Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬三千八百九十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

世間一切事物中，人是第一個可寶貴的。在共產黨領導下，只要有了人，什麼人間奇蹟也可以造出來。

標誌我電子工業技術躍進一大步
中國式大型單晶爐製成
首都工人奮戰十三天製成 爲發展電子工業作出貢獻
並生產了製造大型可控硅元件所必需的大面積硅材料

【據新華社北京十六日電】首都工人階級和廣大羣衆懷着爲偉大領袖毛主席爭光，爲偉大的社會主義祖國爭光的雄心壯志，掀起了大辦電子工業的熱潮，奪得了一個又一個新勝利。最近，他們又以只爭朝夕的革命精神，多快好省地設計和製造成功一台具有先進技術水平的中國式大型單晶爐，並且生產了製造大型可控硅元件所必需的大面積硅材料，爲進一步發展我國電子工業作出了新貢獻。

在這場鬥爭中，北京玻璃總廠的工人，樹雄心，立壯志，決心用無產階級文化大革命煥發出來的巨大精神力量，自己設計和試製中國式的大型單晶爐，趕超世界先進水平，爲我國電子工業的迅速發展，提供數量更多、質量更好、規格更大的半導體硅材料。

工人們的這個倡議，得到廠革委會的積極支持。但是，當時對於製造什麼樣的單晶爐，怎樣製造？却出現了不同的意見。有的人主張把兄弟單位成批生產的小型單晶爐的圖紙要來照着做，先搞出小型單晶爐，再一步步向較大型的發展。他們認爲，這樣做，既省事，又有把握。另一種意見是，要做就做我國迫切需要而暫時還沒有的大型單晶爐。他們認爲，製造中國式的大型單晶爐，趕超世界先進水平，這是一個重大的政治任務，工人階級應當爲完成這一光榮的政治任務而做出新貢獻。他們遂分析了有利條件和面臨的困難，表示要趕超世界先進水平，必須打破迷信，解放思想，敢想敢幹，立足於趕，這樣做困難雖然多一些，但是，依靠戰無不勝的毛澤東思想，就能夠戰勝一切困難，爲多快好省地發展我國電子工業闖出一條新路來。

接着，他們成立了一個以工人爲主的三結合設計小組。擔任主設計的是一位識字不多，但有豐富經驗，有革命幹勁的老工人。他滿懷革命豪情地說：「只要頭腦裏有毛澤東思想，心中想着七億人民，想着世界上幾十億沒有解放的人民，什麼困難都不怕！」他和小組其他成員一道，把敢想敢幹的革命精神和實事求是的科學態度結合起來，把學習別人的經驗和獨創結合起來，分析和比較了各種類型單晶爐的優缺點，集中它們的優點，淘汰不必要的、落後的裝置，盡量採用先進技術，作出了自己的設計。

他們自己動手設計和試製大型單晶爐的革命創舉，受到北京市革委會和廣大工人羣衆的熱烈支持。設計完成之後，在市革委會的直接領導下，北京市第一輕工業局組織北京玻璃總廠、北京輕工機修廠、北京纖維廠、北京照相機廠、北京釀酒總廠機修廠、北京玻璃總廠設備科等單位爲主，由其他工廠配合，打響了試製大型單晶爐的戰鬥。

在試製大型單晶爐的日子裏，不管哪個系統，哪個單位，到處都伸出熱情支援的手，要求爲製造大型單晶爐貢獻力量。北京第一機床廠幫助北京玻璃總廠工人，在保證質量的前提下，採用鋼板焊接的辦法代替鑄件加工，做出了高大的爐身。北京金屬結構廠克服困難，用螞蟻啃骨頭的辦法，用本廠的刨床，幫助刨好了比刨床床面長一倍以上的巨大爐身的底面。北京橡膠六廠聽說大型單晶爐需要專用的密封膠圈，就馬上趕製出來。北京燈泡廠聽說玻璃總廠需要真空泵，就迅速把自己僅有的一台備用品送去。北京起重機廠還積極幫助玻璃總廠解決了製造單晶爐晶杆需要的鋼材。

這台單晶爐投入生產以後，很快生產出高質量、大規格、大直徑的硅單晶，每爐產量比原有的小型單晶爐大大提高，在我國電子工業的技術水平上，向前躍進了一大步。這台大型單晶爐的勝利製成和投入生產，充分顯示了毛主席的「自力更生」、「艱苦奮鬥」偉大方針的無比威力，顯示了用毛澤東思想武裝起來的、經過無產階級文化大革命鍛鍊的我國工人階級，有着無窮的智慧和創造力。

五洲外賓談參觀交易會印象
一位非洲朋友參觀後激動地說：「中國人民有偉大領袖毛主席的領導，享受着人類最大的幸福！」

新華社記者

廣州通訊

「驚人的中國速度」

一九七〇年春季中國出口商品交易會於五月十五日勝利閉幕了。

一個月來，聳立在廣州珠江岸邊海珠廣場上的交易會大廈，接待了來自世界五大洲幾十個國家和地區的貿易界人士和政治、經濟、文化、新聞、友好團體等各方面的來賓。他們以極大的興趣，參觀了內容豐富的交易會的各個展覽大廳。許多外國朋友參觀後寫下了熱情洋溢的留言，對中國人民在偉大領袖毛主席的領導下所取得的輝煌成就表示祝賀。一位非洲朋友參觀後激動地握着交易會工作人員的手說：「中國人民有偉大領袖毛主席的領導，享受着人類最大的幸福！」

在一九七〇年春季中國出口商品交易會上，許多前來參觀的外國朋友，看到了中國工人階級在極短時間內，自己設計、製造的大量具有國際先進水平的工業展品。他們讚嘆地說：「驚人的中國速度！」「新中國不斷地創造出人間奇迹！」

幾位非洲朋友，仔細地參觀了工業展品，認真地聽取了講解員對許多展品的詳細介紹。他們說，我們親眼看到這些展品，更加具體地感受到中國獨立自主、自力更生地發展工業所取得的偉大成就，中國社會主義建設的高速度是驚人的。

前來參加交易會技術座談的日本技術界朋友，在參觀交易會過程中，對我國工業的技術水平和產品質量，留下了深刻印象。他們說，新中國能夠在這樣短的時間內，生產出大批具有現代國際先進技術水平的高質量產品，這說明毛主席領導的新中國天天都在前進。

在這屆交易會上，展出的一批「工業學大慶」、「農業學大寨」的先進典型，向參觀者介紹了我國人民沿着毛主席的無產階級革命路線勝利前進的生動事迹。

「這是偉大的眞理」

來自亞、非、拉地區的朋友們，對於這些先進典型事迹的參觀特別熱心。他們說，這裏是學習毛主席的革命學說的一個生動的課堂。

一位坦桑尼亞的朋友說：「中國人民有一條經驗：照毛主席的教導辦事就是勝利，這是偉大的真理。中國人民的實踐，已經證明了這一真理，隨着時間的發展，將更加證明這一點。」

「中國是我們眞正朋友」

另一位非洲朋友在交易會參觀留言簿上寫道：「亞洲、非洲的人民要以中國人民爲榜樣，學下去。」

坦桑尼亞一個國營貿易公司的代表洽談業務時，一位毛里塔尼亞朋友非常激動地說：「帝國主義在毛里塔尼亞統治這麼多年，他們對我們除去剝削還是剝削。自從我們的國家獨立後，在發展民族經濟的鬥爭中，只有中國才眞正援助了我們，中國是我們眞正的朋友。我們毛里塔尼亞人民和一切革命人民一樣，心向着北京，向着東方的紅太陽。」

習偉大導師毛澤東的教導，學習中國人民自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，獨立自主地建設自己的國家。」

在交易會上，外國朋友高度評價我國「平等互利，互通有無」的對外貿易政策。來自亞非地區一些國家的朋友，熱情地讚揚了中國對他們在發展獨立自主的民族經濟中所作的有力支持。

一位幾內亞朋友在參觀交易會時，也熱情稱讚中國對幾內亞發展獨立自主的民族經濟作了有力的支持。他說：「中國派出最好的技術人員和醫務人員幫助幾內亞建設，中國的援助是無私的援助。」

一天，交易會土畜產品交易團工作人員與毛

「敬祝毛主席萬壽無疆！」

來自世界各地的許多外國朋友，在交易會展覽大廳中認真地參觀了我國工農兵羣衆活學活用毛澤東思想的先進典型事迹的展出。許多外國朋友說：「毛澤東思想是世界革命人民的寶貴財富，是我們時代的偉大旗幟。」

交易會開幕以來，每天都有許多外國朋友來到毛主席著作館，專心致志地把講解員的介紹仔細地記在筆記本上。他們用各種不同的語言，表達了熱愛毛主席，熱愛毛澤東思想的感情。

交易會開幕當天下午，來自非洲坦桑尼亞、蘇丹、贊比亞、岡比亞、肯尼亞的海員，興高采烈地來到毛主席著作館，他們聽完講解後，要求同中國朋友一起，在「全世界無產者聯合起來」的橫幅標語前拍照留念。參觀結束後，一位岡比亞海員在留言簿上寫道：「我們是非洲人，我們向毛澤東主席表示最好的祝願，祝他萬壽無疆！」一位蘇丹海員接過留言簿，寫道：「中國共產黨萬歲！打倒美帝！打倒蘇修！」

一天，一批非洲朋友來參觀毛主席著作館，他們請求工作人員詳細地介紹毛主席領導中國人民從勝利走向勝利的光輝戰鬥歷程。聽了介紹以後，一位非洲朋友說：「我們在這裏學習了中國革命鬥爭的歷史，很受感動，很受鼓舞。」

一位首次來中國的巴勒斯坦朋友參觀了交易會。他說：「毛主席不僅是你們的偉大導師，也是我們的偉大導師，毛澤東思想指引着世界革命人民前進的道路。」【新華社廣州十七日電】

春季交易會閉幕招待會盛況

一九七〇年春季中國出口商品交易會勝利閉幕。圖爲閉幕招待會上的盛況。

尼克松侵柬失敗內外交困
美統治集團內鬨
前任國防部長罵尼克松魯莽犯了大錯
曼斯菲爾德說美擴大印支戰爭使美國困難大大增加 洛克菲勒罵尼克松決定出兵柬埔寨「就像把一枝火柴丟進火藥桶。」

【本報訊】據外電十六日紐約消息：美國前任國防部長克利福德今天說，他認爲尼克松總統決定出兵柬埔寨是「大錯特錯了」。他認爲尼克松「正在使我們的國家更深地陷入越南，而不是將我們的脚從泥坑拔出」。

他說，尼克松總統的行動，比起前任總統肯尼迪一九六一年在吉隆灘事件中所犯的「錯誤」，大到無已復加」。他說，「其原因是仍有四十多萬美國孩子繼續留在越南，同時這場戰爭，無論在國內國外，都已經給我們的國家造成了更加嚴重得多的損失」。

克利福德在五月二十二日出版的「生活雜誌」中寫道，「對於尼克松魯莽決定出兵柬埔寨一事，我無法再緘默，我認爲尼克松的決定是危害我們國家利益的行動。」

克利福德這篇文章是在「大規模戰爭的危險」的論據下寫的，尼克松說，「一個國內說，美國必須在越南進行戰爭，以避免在兩國進行一場更大規模的戰爭。克利福德說，「這種論據是由於那些迅速擴大的印度支那衝突將導致一場更大的升級。……才有幾十萬人……」

克利福德又說，「我們既然不能在南越獲得軍事勝利，因此，我們必須不再擴大越南戰爭，我認爲應該把戰爭越南化，他還說，「這場戰爭是不能……」他說，每一個國家都受到我們參加越南戰爭的不利影響，我認爲這些問題是不能夠在戰場上得到解決的。……又不使我們國家受到嚴重的不可彌補的損害」。

參院民主黨領袖曼斯菲爾德對記者說，他將反對任何共和黨提出的拖延參院行動的意見。

他答允這項修正案將於本星期付諸表決。根據這項修正案，將斷絕對柬埔寨美國地面部隊經費，並限制美國對柬埔寨的軍事援助和空軍支援。

曼斯菲爾德說，「沒有妥協可言……」他說，「我們將堅持不變，所有其他有爭論的議案都必須等到這件事解決之後。」

他還說，由於有消息說，南越（阮文紹政權）和柬埔寨（朗諾政權）之間有成立軍事聯盟之說，他對印度支那事件更加深感不安。曼斯菲爾德說，「這樣一個聯盟，將允許南越軍隊進入柬埔寨全國而將戰爭擴大，從而使我們的困難大大增加。」

【美聯社紐約十七日電】紐約州長洛克菲勒說，美國決定派兵入柬埔寨「就像把一枝火柴丟進一個火藥箱」。他說，他讚賞將東南亞戰爭擴大到柬埔寨。洛克菲勒說，「我們正在開始感覺到，我們已不能控制我們自己的命運。同時青年人一直在試圖向我們說明這一點。」

尼克松侵柬決定是一場政治災難
「時報」說尼克松促成印支人民更反美

【美聯社紐約十七日電】「紐約時報」就柬埔寨問題今天在社論中說，尼克松政府參加兩星期之久的柬埔寨戰爭帶來的軍事成果如何，現在要評論這個問題，爲時尚早，不過，柬埔寨戰爭是一場政治災難，則已是明顯的了。……

在國際政治方面，美國國務卿羅杰斯已承認外國的反應絕大多數是否定的。報紙說，「尼克松總統的強硬政策未能誘導對方進行談判，反而是堅強了河內的決心，加強了北越同它的盟國的團結。」

美三百大學仍罷課
杰克遜今開追悼會
各罷課大學學生代表在耶魯開會三天號召繼續鬥爭過一個「抗戰和解放的夏天」

【法新社紐約十六日電】美國全國各大學罷課學生會議已閉幕。在會議上，號召同學過一個「抗戰和解放的夏天」。與此同時，黑人激進派學生會議上星期在首特州立大學的兩個組織議會」，以黑豹黨組織的聯席會議上，議題主義」，它們聲討最近在俄亥俄州肯特州立大學槍殺四名白人學生，和昨天在密西西比州杰克遜市發生的槍殺兩名黑人學生事件。全國一千五百間大學學校，有二百六十九間今晚全部或局部停課。

【路透社密西西比州杰克遜城十六日電】州立杰克遜學院的學生今晚籌備在明天舉行「死亡悼念」大會，悼念昨天在校園被警察槍殺的兩名黑人學生。

大會將在市警和州公路巡邏隊向學生開槍的地點舉行。昨天市警和州公路巡邏隊向一羣學生開槍，打死兩名，打傷十二名。

黑人學生今天向聚集在校園南路上的人散發傳單，傳單要求所有同情兩名死難學生的黑人和白人，參加這個追悼會。傳單說，警察和公路巡邏隊開槍屠殺學生。

山東遼寧等省區
春汛漁業大豐收

【本報訊】據新華社消息：廣西、浙江、山東、遼寧沿海地區漁民春汛漁業生產分別獲得豐收、好收成。

廣西欽州、合浦、東興、北海四個沿海縣、市的廣大漁民，努力活學活用毛澤東思想，爲革命捕魚，英勇地戰勝了氣溫低、強風多等不利的自然條件，奪得了今年春汛漁業生產的好收成。

浙江沿海廣大漁民，從四月初以來，已向國家售出小黃魚、大黃魚、墨魚共二十六萬多擔，比去年同期增加百分之七十以上。

絕密文件爲什麼外洩？
本報特譯

尼克松陷空前孤立
（美）古姆士・李斯頓

作者繼續寫道：最近幾天，大學教授和學生派出的代表團，曾經和亨利・基辛格，伯特里克・摩克納以及白宮其他官員保持緊密的接觸，同時也會見了其他的政府官員。「過去幾天發生的兩椿事件，表明在政府內部日益增長的，對尼克松總統的外交和國防政策的反對。」

「紐約時報」收到的一份文件本……這份文件是美國國防部的「絕密文件」，是國防部長萊爾德對美國和蘇聯在維也納舉行的限制戰略武器談判中，美國應採取的立場的意見。這些意見用備忘錄形式通知美國三軍聯合參謀長和國防部其他高級官員。」作者說，「實際上，這個備忘錄沒有什麼新東西。」「紐約時報」沒有把它登出來，但是，這一事件却表示，國防部內部的爭吵達到了這樣的程度，以至於只有高級官員才能讀到的文件，也被洩漏出來，並且寄給報社。」

第二椿事件是：「美國國務院二百名官員在寫給國務卿羅杰斯的信上聯名簽字，抗議美國侵略柬埔寨和恢復轟炸北越。」作者說：「當然，經常都有國務院的官員表示對美國現行政策的反對，但是這一次，這封信的措辭和激烈的爭吵。」「紐約時報」的古姆士・李斯頓正在美國統治集團中引起分裂的印度支那政策，特別是最近一週的新聞。除了示威，以及在華盛頓還有一些重要的竊竊私議」？作者寫道：「不僅是街上的示威，和示威學生的演講，學生反對政府的戰爭政策的示威，是這一週的新聞。除了示威之外，在華盛頓還有一些重要的竊竊私議，顯然，政府內部長華爾特・希克爾在質問政府的其他成員和白宮的官員所提出的批評的態度，政府的官員現在正在表露他們反對美國對柬埔寨的入侵，特別是反對入侵柬埔寨這一決定作出的方法方式。」

二百名官員聯名公開信

美國國務院二百名官員和僱員給羅杰斯的信說：「對你，對國務院和對我們自己負有責任的問題再也不能表示緘默，正如你向總統提出的建議，反映了你的判斷和「良知」，我們懷着同樣的精神，向你提供我們的意見。我們認爲，軍事活動的擴張應當改變。我們關心，這種軍事擴張，將威脅到美國國內的分裂的及早和平解決，並使問題更加嚴重化。基於這些理由，我們對最近的事件決定提出質詢。我們促請你對有關美國在東南亞政策的決定重新進行考慮。」

由於害怕美國被拖入另一場更嚴重的沒有盡頭的戰爭，在美國官員中，日益滋長着對尼克松的獨斷專行的不滿情緒。古姆士・李斯頓寫道：一尼克松總統現在不僅被內政部長希克爾敦促，而且也被政府的其他官員敦促，要求他改進他和政府之間的聯繫。事實上，白宮中現在有人在議論着應當任命副總統阿格紐爲白宮人事顧問和政府官員之間的協調，而且……並請衛生、教育和社會福利部長羅伯特・芬奇進白宮，擔任白宮的首席顧問，以便溝通尼克松和政府其他成員以及國會的關係。

對中期選舉的影響

這種「竊竊私議」的活動，正在使尼克松政府感到很狼狽不堪。據報道，有些大學的學生和教授，已經成立了專門組織，派出代表去不斷地拜訪官員和議員們，讀得清楚包括尼克松的基辛格，國防部副部長派卡德，和史特美國的人物預測，這些活動，將會對於今年十一月舉行的美國中期選舉形成影響，人從另一個方面反映出尼克松對戰爭狂人的處境的孤立。

柬解放軍攻佔上丁
磅湛市昨續有戰鬥
朗諾增派兩營援磅湛又被解放軍截阻
金邊承認磅湛朗諾軍千人下落不明

【本報訊】據路透社、法新社十七日自金邊報道，柬埔寨愛國武裝力量在消滅敵軍數百人後，已攻克北部省府上丁。同時今天磅湛市在繼續有激戰，磅湛市在湄公河下游一百多哩，金邊東北一百七十哩。

上丁的詳細情況一時尚無報道。據金邊朗諾集團說，已派兩營朗諾軍往磅湛增援，這兩營軍隊已在離磅湛四哩處遭到愛國武裝部隊力量的一個紡織工廠周圍被阻。據說這間工廠周圍有激烈戰鬥。

據金邊朗諾軍說，屬於朗諾集團的第一步兵旅一千二百人的下落不明。這一千二百人保駐守磅湛東岸的。

與磅湛對岸的土里木市也繼續有戰鬥。土里木在金邊東北約八十哩。

【新華社北京十六日電】柬埔寨民族解放軍最近在各地不斷主動出擊，取得了許多新的勝利。

據西方通訊社透露，民族解放軍十五日已經解放了湄公河東岸與磅湛市隔河相對的洞里市。右派軍隊的四個步兵營和三個砲兵連，民族解放軍的節節勝利使柬埔寨右派集團的第一軍區司令潘蒙戴驚恐不安，他低聲下氣地向侵略柬埔寨的南越僞軍求救，而侵略柬埔寨的南越僞軍頭目杜高智却無能爲力地說，磅湛離他「統轄」的戰區有六十英里，所以他「無法提供地面支持」。

民族解放軍十五日還在磅湛省的一個大橡膠園附近消滅了兩營右派軍隊，在洞里貝北面包圍了三連右派軍隊。同一天，民族解放軍還猛烈地襲擊了東北部上丁省的省會上丁和臘塔納基里省的盧登。柬埔寨右派集團軍方發言人哀歎，在嘩呼省，右派軍隊已被迫「撤出了金邊西南八十五英里遠的士城」。

深陷泥潭的侵柬美軍和南越僞軍近幾天來不斷遭到了柬埔寨民族解放軍的襲擊。據報道，民族解放軍最近曾猛烈地進攻了侵入鸚鵡嘴的美國第四步兵師的基地，美國第二十五步兵師和南越僞軍第……美國通訊社承認，民族解放軍的猛烈進攻使美國第四步兵師「陷於混亂」。最近一……大來，侵柬的美國第一騎兵師的一個兩營的兵力的基地，遭到了民族解放軍的兩次襲擊。在十六日的一次襲擊中，這個基地的美國侵略軍被打死打傷約二十名。民族解放軍在十三日還曾經猛烈地襲擊了美國第九步兵旅的侵略軍。九美帝國主義大舉出兵侵略柬埔寨以後，連許多資產階級報刊也不得不承認，美帝「進入了一個無底的隧道」，前面看不到「新光明」，陷入了無法擺脫的困境之中」。

鄂西山區建大寨田
一冬春闢十三萬畝
並興建中小水利近兩萬處

【據新華社武漢十六日電】湖北省鄂西山區包括恩施、鄖陽、宜昌、興山等地區二十三個縣，廣大貧下中農和革命幹部，以揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，大力開山造田。據不完全統計，去冬今春鄂西山區共興建人造式水平梯田十三萬多畝，中、小型水利工程近兩萬處。目前這裏的夏糧作物長勢良好，豐收在望。水稻、玉米等秋熟糧食作物和其它經濟作物，已經適時完成了播種任務。

鄂西山區各級革委會領導成員在這場治山治水的戰鬥中，堅持以身作則，爲羣衆樹榜樣，加強自身思想革命化，在短短十個多月時間，這個地區建成了數以萬計的中、小型水利工程，相當於解放二十年來興建的總和。

人民戰爭的壯麗頌歌

——評鋼琴協奏曲「黃河」——

丁學雷

華聯劣勢下禦敵 奧拉利兩球淨勝

廣州通訊

從廣州第七中學看教育改革

——昔日的培正 今天的第七中學——

·本報記者·

這次在交易會舉行期間，有機會到廣州市第七中學進行參觀訪問，通過了解他們的上課、日常教學情形，獲得鮮明而深刻的印象。[illegible]

[illegible]

旱季作戰六個月 老撾軍民殲敵萬餘

上月繼續擊潰萬象軍隊二十二百餘名 美出動巨機濫炸未能遏阻解放軍攻勢

【新華社北京十七日電】據巴特寮通訊社報道：老撾愛國軍民在進入旱季作戰以來……[illegible]

南越革命政府聲明 譴責所謂亞洲會議

指出為美侵略柬埔寨効勞必遭可恥失敗

[illegible]

美機濫炸北越民區

上半月投彈廿萬枚 美諜機同期亦出動千六百架次

【法新社河內十五日電】北越今天發表消息，在五月上半月期間，美國飛機出動了一千六百架次，到北越上空偵察。[illegible]

美帝在拉丁美洲私人投資 九年間攫利潤逾百億美元

拉美人民生活貧困去年失業和半失業者達兩千五百萬

【新華社北京十六日電】[illegible]

英工黨頭目集會 擬競選計劃日期

威爾遜或將大選提前到下月

威爾遜何以提前大選？

平

[illegible]

為美帝擴大印度支那戰爭効勞 他儂不斷派兵入侵老撾

巴特寮警告必將予懲罰

老撾愛國黨中央副主席馮明發支持印支高級會議

[illegible]

（本報記者攝）

印支三國留法學生 聚會譴責美帝侵柬

中國駐法大使黃鎮出席大會

【新華社巴黎十六日電】在法國的柬埔寨、老撾、越南學生和各階層人士以及法國和其它國家的友好人士一千三百多人十五日晚在巴黎舉行「聲援柬埔寨、老撾、越南大會」……[illegible]

阿根廷學生掀怒濤 上街示威奮戰警察

【新華社北京十七日電】[illegible]

豪華住宅竟是毒巢

墨西哥破獲價值百萬鎊販毒案

拘捕十八人與美最大毒品走私黨有關

[illegible]

巴勒斯坦二千羣衆 聲討美以侵佔家園

少年游擊隊員在會上表演射擊

【新華社大馬士革十五日電】[illegible]

印度總統吉里 九月赴蘇活動

【新華社新德里十七日電】印度總統吉里今天在這裏說……[illegible]

雅加達會議「壓加打」會議

施君玉

[illegible]

坊邊花絮

[illegible]

人民戰爭的壯麗頌歌

——評鋼琴協奏曲「黃河」

丁學雷

（一）

正當我們紀念「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年，重溫毛主席這篇光輝著作的時候，執行毛主席的無產階級革命文藝路線的新成果——根據革命音樂家冼星海「黃河大合唱」重新創作的鋼琴協奏曲「黃河」誕生了！

我們熱烈歡呼這個無產階級文藝革命的新成果。下面，我們對這個作品思想上和藝術上的成就，作一些具體分析。

鋼琴協奏曲「黃河」是一部以人民戰爭為題材的大型器樂作品。它以革命現實主義和革命浪漫主義相結合的創作原則，熱情地歌頌了中華民族的偉大氣概和中國人民英勇鬥爭的歷史，歌頌了毛主席親自領導的抗日戰爭所取得的偉大勝利，歌頌了毛主席人民戰爭思想的偉大勝利。

整個樂曲由「黃河船夫曲」、「黃河頌」、「黃河憤」和「保衛黃河」四個部分組成，而以「保衛黃河」作為全曲的重點和高潮，形成一個有力的終曲，成功地體現出一個偉大的主題：「我們中華民族有同自己的敵人血戰到底的氣概，有在自力更生的基礎上光復舊物的決心，有自立於世界民族之林的能力。」（「論反對日本帝國主義的策略」）

作為全曲前奏的「黃河船夫曲」一開始，樂隊就以滾滾奔騰的鼓聲和氣勢雄偉的演奏，在人們面前生動地展現出黃河洶湧澎湃、風狂浪險的宏偉場面。鋼琴以急驟的琶音掀起了陣陣巨浪，引出了堅定有力的船工號子，黃河上的船工們在萬眾一心同狂風惡浪頑強地展開了搏鬥。隨着搏鬥的不斷激化，音樂不斷地發展，這時，鋼琴獨奏者以雄渾的革命激情，全面發揮鋼琴的表現力，氣勢磅礴地描繪了船工們沖過急流險灘的壯麗情景。這難道僅僅是在表現黃河上的船工同風浪的搏鬥嗎？不，它象徵着中華民族不屈不撓的鬥爭精神，是中國無產階級和革命人民在偉大統帥毛主席的指引下，在時代的大風大浪中搏擊前進的航船，沖破艱難險阻，繞過激流暗礁，奮勇前進。……出現了……給征途上的革命者增強了無限的信心。最後，鋼琴用強烈的刮奏把音樂引回到緊張的搏鬥中去，樂曲的結尾不是去描繪船工們的歸舟凱旋，而是結束在船工們走向勝利的音樂形象上，突出了中國無產階級和革命人民的英雄形象，以勝利者的姿態宣告：我們是黃河的主人，是中國的主人！

接着，樂曲以樸實而壯麗的旋律，開始了第二樂章「黃河頌」，把我們帶入了歷史的回憶之中。……

……民族團結一致，英勇頑強而堅定的步伐，……

（二）

鋼琴協奏曲「黃河」是一首無產階級英雄形象的頌歌，中華民族頂天立地的戰鬥精神的頌歌，毛主席人民戰爭思想的頌歌。

人民戰爭的壯麗頌歌，對鋼琴協奏曲這種形式來說，是一次大革命。

鋼琴協奏曲是一種西洋的器樂形式。……鋼琴……藝技巧和表現手法具有氣勢雄偉、表現力豐富的特點，交響樂隊則具有多種表現手段的特長；以鋼琴為主，交響樂隊為輔的多樂章的結構形式，給予協奏曲以表現內容深度和廣度的可能。但是，從鋼琴協奏曲的發展來說，隨着舊的資本主義世界的腐朽沒落，剩下的也早已只是一個僵死的軀殼了。因此，我們必須遵循毛主席關於「不破不立。破，就是批判，就是革命。破，就要講道理，講道理就是立，破字當頭，立也就在其中了」的教導，對鋼琴協奏曲的形式徹底批判，才能使之新生。鋼琴協奏曲「黃河」為在器樂領域中貫徹毛主席「古為今用，洋為中用」、「推陳出新」的偉大方針作出了光輝的榜樣，對鋼琴協奏曲賦之以新的生命。

歷來的資產階級音樂家，總是把器樂音樂說成是「不可捉摸的」、「不可用文字解釋的」、「抽象的」、「超階級」的所謂「純音樂」。這些資產階級老爺是十足的主觀唯心主義者。他們不僅需要欺騙別人，也不敢明確講出腐朽反動的音樂內容，故意散布什麼「愛神與死神」、「人性與獸性」是「永恆的主題」。他們所散布的音樂神秘主義，其實是在愚弄勞動人民，妄圖永遠霸佔音樂領域。

「黃河」是第一部表現了人民戰爭這樣偉大主題的鋼琴協奏曲。它不僅每一段音樂都有醒目的標題和具體的文字說明，用以組織和表達特定的革命內容，而且塑造了用鮮明生動的無產階級革命英雄的音樂形象，把標題內容成功地體現出來。這是無產階級文藝的鮮明的階級性、革命性、群眾性的標誌，是我們的文藝區別於一切剝削階級文藝的根本標誌。

鋼琴協奏曲「黃河」，打破了資產階級音樂的形式主義，在內容和形式的關係上，使形式服從內容，同時又充分地發揮了形式的能動作用，使一切藝術手段都服從於內容需要。

資產階級藝術家，曾經一再把他們編造的一大套清規戒律，稱之為協奏曲的「音樂邏輯」，似乎這也碰不得，那也碰不得。要不要重視邏輯呢？當然要。但是，我們重視的是真正符合藝術發展規律的邏輯，形式服從內容的邏輯，你要表現人民戰爭，就要遵循人民戰爭發展的邏輯。

為此，在結構上，鋼琴協奏曲「黃河」破除了西洋協奏曲必須由三個並無內在聯系的樂章組成的洋框框，根據內容，該分幾個段落就分幾個段落，該如何連接就如何連接。第一段是前奏，……

在曲式上，鋼琴協奏曲「黃河」破除了大型套曲第一樂章必須運用「奏鳴曲式」的洋教條。奏鳴曲式是一種結構繁複、情緒亢長的表現曲式。現在，第一段前奏「黃河船夫曲」是根據戰鬥的緊張，根本不需要那種必須由什麼主部、副部、連接部、展開部、再現部、結束部組成的奏鳴曲式。第四段是重點，但舊的鼓吹的所謂「動力性」主部與「抒情性」副部相互對立的刻板程式，在這裏也毫無用處。因為這段內容是風起雲湧的人民戰爭，為了表現人民武裝由小到大，由弱到強，不斷發展壯大，直到取得偉大勝利的過程，因而創造性地採用了經過改造的變奏曲形式，將一個單一的主調，加以各種發展變化，以表現波瀾壯闊、此起彼伏的群眾鬥爭場面。

在鋼琴演奏技巧上，用形象鮮明……代替了過去鋼琴協奏曲那種繁瑣堆砌的資產階級炫技手法。同時鋼琴協奏曲「黃河」遵循「古為今用」、「推陳出新」的方針，批判地吸收了我國古箏的演奏特色，剔除了封建階級那種閒情逸致的消極情調，賦之以鮮明的無產階級時代精神，以嶄新的面貌出現在舞台上，為無產階級鋼琴革命提供了可貴的經驗。

在重點內容和一般內容的關係上，使一般內容服從重點內容，同時又充分發揮了一般內容的烘托作用。在全曲四段中，第一、二段，用的藝術手法很洗煉，部分別是一個調性，保持其單純性、鮮明性，為音樂的不斷發展有力地起鋪墊、襯托的作用。第三段以後，內容逐漸深入，逐漸複雜，藝術手法也隨之逐漸豐富起來。但最豐富多樣的作曲技巧、演奏技巧、表現手法都集中用在第四段，真正做到了全力以赴地突出人民戰爭的主題思想。

在每一段的曲調、和聲、複調、織體等各項要素中，始終把曲調放在最突出的地位。這是因為曲調最善於深刻揭示英雄人民的內心世界，最為人民群眾喜聞樂見，易於理解，易於接受，易於記憶。在「保衛黃河」中，則使旋律……始終一直保持着曲調的完整性、連貫性，始終發揮曲調的感染力。

在曲調中，又要重點突出主調，以發揮樂曲中的……由四個音構成，短小精悍，……在「保衛黃河」中，主調更是不斷發展變化，調性層層翻高，力度不斷增強，充分而有力地表現了人民戰爭的主題。

要做到形式服從內容，必須對舊形式做到敢於批判，敢於革命。毛主席教導我們：「舊形式到了我們手裏，給了改造，加進了新內容，也就變成革命的為人民服務的東西了。」（「在延安文藝座談會上的講話」）要加進新內容，沒有這兩條，舊形式是決不會變成為人民服務的東西的。但即使是最有利用價值的舊形式，要用來表現今天的偉大而深刻的無產階級革命和無產階級英雄人物，都是遠遠不夠用的。「繼承和借鑒決不可以變成替代自己的創造」（「在延安文藝座談會上的講話」）鋼琴協奏曲「黃河」從內容到形式都是一個出色的創造。

（三）

鋼琴協奏曲「黃河」是根據冼星海同志的「黃河大合唱」創作的。「黃河大合唱」產生在抗日戰爭時期，樂曲氣勢雄偉，音調鮮明有力，它的某些段落，在廣大的抗日軍民中十分流傳，曾在一定程度上鼓舞了中國人民的抗日鬥志。但是，原歌詞也曾被塞進了叛徒、漢奸、特務王明的右傾機會主義的黑貨。鋼琴協奏曲「黃河」較之「黃河大合唱」，是一次新的創造和飛躍。它不僅更本質地表現了抗日戰爭的歷史，並且把主題思想從愛國主義的立足點上提高到了共產主義和國際主義的新高度，從而成為一首閃耀着馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的無產階級的大型器樂作品。

鋼琴協奏曲「黃河」突出了毛主席、共產黨對抗日戰爭的領導作用，突出了人民戰爭的光輝思想，突出了抗日軍民的英雄形象，突出了無產階級的鬥爭精神。「黃河大合唱」原有八段，鋼……河大合唱」中第八段「怒吼吧，黃河」的第一句音調素材，並給以嶄新的創造，莊嚴的「東方紅」成為這個引子的主導音調，明確了這是偉大領袖毛主席親自發出的戰鬥號令，突出了偉大領袖毛主席的英明領導。當全曲發展到最高潮的部分時，又雄壯地出現了光輝燦爛的「東方紅」的進行中，在「保衛黃河」的進行中，在「東方紅」與「國際歌」相結合的音調，用以表現中國人民在偉大領袖毛主席的率領下，向着全人類的解放勇往前進！

這裏可以舉一個典型的例子。鋼琴協奏曲中的「黃河憤」是用「黃河大合唱」中的「黃水謠」和「河邊對口唱」作為素材新創作的。……這一段……吹出了陝北風格的「信天游」，……從而恢復了歷史的真實面目。……「黃河大合唱」中的「黃河怨」，原來表現的是一個被敵人蹂躪的婦女形象，悲切茫然的形象，「憤」、「怨」、一個字之差，就是化悲痛為力量，就是反抗，就是鬥爭。……集中到階級仇、民族恨，進行階級鬥爭、民族鬥爭的高度。「一字之差」，使全局改觀，突出了中國人民「它要壓倒一切敵人，而決不被敵人所屈服」的革命精神。（「論聯合政府」）體現了「反動派殺人越多，革命的力量就越大，反動派就越接近於滅亡」的偉大真理。（「毛澤東同志論帝國主義和一切反動派都是紙老虎」）

政治從來是統帥藝術的。藝術觀就是世界觀在藝術領域內的反映。搞對於現實題材的作品是這樣，對於歷史題材的作品也是這樣。創作鋼琴協奏曲（黃河）這樣一部大型的作品，必須對抗日戰爭時期我國國內階級鬥爭形勢有一個正確的分析，必須對黨內兩條路線鬥爭有一個正確的認識，還必須正確解決如何樹立人民群眾的英雄形象和毛主席的領導，如何樹文人民軍隊的英雄形象等一系列問題。這一切，首先都是政治問題，世界觀問題，而不是業務問題、技術問題。在江青同志親切指示下，鋼琴協奏曲「黃河」創作組的同志，在創作過程中堅持無產階級政治掛帥，堅持活學活用毛主席著作，並且深入黃河邊上的革命老根據地，接受貧下中農的再教育，和船工們一起擺渡、拉縴，參加勞動，請老紅軍、老游擊隊員講述當年在毛主席無產階級革命路線指引下，堅持抗日的英勇事跡。這個過程充分說明：在今天，只有用毛澤東思想武裝起來的革命文藝工作者，才能真正地反映出歷史的本質，才能熱情地謳歌無產階級的革命英雄形象，才能使祖國山河的光輝！

毛主席教導我們：「中國的革命的文學家藝術家，有出息的文學家藝術家，必須到群眾中去，必須長期地無條件地全心全意地到工農兵群眾中去，到火熱的鬥爭中去，到唯一的最廣大最豐富的源泉中去，觀察、體驗、研究、分析一切人，一切階級，一切群眾，一切生動的生活形式和鬥爭形式，一切文學和藝術的原始材料，然後才有可能進入創作過程。」（「在延安文藝座談會上的講話」）

文藝工作者要做到工農兵的忠實代言人，就必須先做工農兵的小學生。不然的話，是不可能進行藝術創造的。世界觀改造是文藝工作者的根本問題，是一個走什麼道路的問題。當我們紀念「在延安文藝座談會上的講話」發表二十八周年的時候，回顧江青同志領導革命文藝戰士所走過的戰鬥歷程，更加使我們清楚地認識到，堅持毛主席的無產階級革命文藝路線，走與工農兵相結合的道路，不停頓地向一切剝削階級意識形態猛烈進攻，在鬥爭中學習工農兵，加速思想革命化，我們的隊伍就無往而不勝。

我們正處在世界人民反對美帝、蘇修的歷史新時期，正處在一個以毛澤東思想為偉大旗幟的革命新時代。我們的無產階級文藝革命，是以消滅一切剝削制度、剝削階級及其意識形態為目標的偉大革命，是以毛澤東思想為指導，由無產階級先鋒隊——中國共產黨領導的偉大革命。鋼琴協奏曲「黃河」的誕生，使我們更加滿懷革命豪情，投入新的戰鬥。讓我們在毛主席開闢的無產階級文藝革命的航道上，乘風破浪，奪取新的勝利！

（新華社北京十六日電）（摘載「紅旗」雜誌一九七〇年第五期）

華聯劣勢下禦敵 奧拉利兩球淨勝

觀眾接近兩萬 收入十盤有多

【本報訊】巴西奧拉利足球隊，昨天在大球場作訪港第一場比賽，與華聯對抗。結果，以二比零擊敗華聯。兩場加插的丙組聯賽四強決賽共七場，雙雙打和，仍以一比一賽和。昨天觀衆人數為一萬八千四百廿五人，門票收入十萬零三千六百六十五元。

此戰，奧拉利佔了七成攻勢，得勝是意料中事。……門……。

……

在港尚有數天逗留 奧拉利有意「添食」

如獲足總答應可能明後天舉行 鮑路對華聯作出了評價

【本報訊】奧拉利足球隊此次訪港兩戰已告完畢，第一仗與港聯隊打成二比二和局，第二仗以二比零擊敗華聯。……該隊原定廿一日才由港動程飛去，在港還有三天逗留，要求多比賽一場，「添食」一場……足總對此，表示要待考慮後，看看有沒有時間為該隊排出賽期，要在今天決定。如成事實，則這場「添食」賽，可能排在明天或後天舉行，……

【本報訊】巴西奧拉利隊昨天淨勝華聯後，該隊教練鮑路認為華聯之敗，乃是戰術……

夏令杯足球聯賽 初賽秩序昨發表

印業團結杯小球 昨天八場分勝負

印工乒賽 昨今戰訊

東區小球賽 今晚演兩場

聯賽戰火 電話重遇消防

巴西腳華而不實 華聯隊技遜兩皮

協場 足總乾撈五盤錢 有謂巴西唔係波

珠江 今日續映 長城七彩 好老婆備受觀衆同情！ 江漢 南華 南洋 七嫁丈夫個個罵佢衰仔！ 梁珊 丁亮 主演 黃域 導演

金色年華

高陞 今天續映 無敵小飛俠

銀都 今天放映 十字路驚魂

中醫教授 蔡啟超 主診 風濕 胃病 耳鼻 喉舌 皮膚 瘡毒 癧核 痔漏

永餘針灸所

遺失聲明

招生

醫務

分類廣告

經漁民互助社協同交涉
渣華公司卒向沉船漁民道歉
保證今後不重犯見死不救錯誤
以四十萬元賠償生命財產損失

【本報訊】今年二月二十五日晨，本港東南海面，有一艘漁船被貨輪「馬士來」號（MERSEY LLOYD）撞沉，生命財產遭受嚴重損失。漁船船主陳有業在漁民互助社協同下，經過多次交涉，「馬士來」號船主及代理該貨輪的渣華郵船公司已於前天以書面道歉，並賠償港幣四十萬元。

被撞沉的漁船是一艘機動拖船，船主名陳有業。二月二十五日凌晨四時許，駛抵本港東南海面，即被「馬士來」號撞毀，約一個多鐘頭後即沉沒。船上十六人墮海，三人遇難，十人受傷。遇難者：㊀陳奶妹，十八歲，陳有業的女兒；㊁陳美娟，四歲多，陳有業的姪女；㊂陳美梨，兩歲多，陳有業的姪女。

漁民互助社經過調查，事後協同陳有業致函渣華郵船公司指出：失事漁船持有中華人民共和國廣東省珠海縣二一九八號牌照，還有香港M六一〇七四A船牌。函中並指出：出事時有另一艘漁船聞前搶救，同時發出求救訊號，但「馬士來」號沒有協助搶救。

事主在漁民互助社協同下提出四項要求，內容包括要船主以書面道歉，對事件中的生命財產損失，要作出應有的賠償。

兩個多月來，漁民互助社代表協同事主與渣華郵船公司方面經過十次交涉，結果取得協議。

前天，陳有業同漁民互助社代表共六人前往渣華郵船公司，接受了對方的道歉信與港幣四十萬元賠償款項（支票）。

渣華郵船公司代表「馬士來」號船主簽署的道歉書中，承認出事時沒有協助搶救，是「對中國人的歧視」，是「犯了極大的錯誤」；同時保證今後不重犯「見死不救」的錯誤。

交涉取得結果的消息，在漁民中受到很大的注意。一些港九漁民說：「我們世代出海捕魚，一向生命被視如草芥；洋船碰撞漁船後不顧而去的事情，更是時有發生。今天陳有業拖船被撞後，外國人向我們漁民道歉、賠償，真是時移勢易，世界變了。」

「管制」為名 放縱為實
加租新例即將實行
後日首讀二讀六月三日完成三讀
新例為業主大幅度加租做足工夫

【本報訊】有關住宅新樓的加租新法例將於後日（星期三）在「立法局」上首讀及二讀。按已經公佈的程序，該例將於六月三日完成三讀，也就是說，六月三日之後這條加租法例就要實行了。

連日來，從差餉物業估價署長谷基和港英的「立法局」議員，都在不同的場合對這條新例有所闡釋，其用意十分明顯，就是告訴住宅新樓的業主，百分之十五並非加租的標準，加租是沒有「最高限額」的，只要業主認為加租百分之二十、三十甚至五十才「追得上一般水平」，就可以向差餉物業估價署申請，倘若該署也認為這樣的加租是「公平而合理」的話，就會照准。

人們記得早在加租新例在「憲報」上公佈時，港英發言人就已經發出聲明，表示當局「並非在一切之情形中一定視加租百分之十五為合理之水平」，又稱要「按個別情形而考慮」，甚至公開說「有時在班亦須訴定搶租過百分之十五者」。谷基及港英議員最近所作的「解釋」，不過是將港英早已「強調指出」的東西再重複一遍而已。

所以，有人說這條新例應正名為「管制加租」的新名為「放縱加租」法例。

至於該條例所說的加租百分之十五是指什麼呢？答案是：這只是作為業主或住客對批准的加租「可以提出覆核要求的水平」。條例規定下面兩點：㊀當差餉物業估價署批下來的租值超過百分之十五時，業主或住客如有不滿，均可在十四天內向該署提出「覆核」要求，並要繳交一百元或相當於百分之五月租的金額作「覆核費」。㊁當差餉物業估價署批下來的加租率低於百分之十五時，業主可在繳交「覆核費」後提出「覆核」要求。

上述兩種規定有一個明顯地偏袒業主的條文，就是業主對批下來的加租率不論超過百分之十五還是低於百分之十五，如有不滿均可要求「覆核」，而住客則只有在加租超過百分之十五時才有「覆核」的權利。「硬性規定」要「覆核」，要交「覆核費」，如加租在百分之十五或以下，就連這個「覆核」要求的權利也消失了。從條文的內容看，當局為鼓勵和縱容業主大幅度加租方面早已給予種種方便。

這條加租法案對有三年或三年以上租約的住宅新樓不適用，對月租（連差餉）在一千五百元以上者不適用。此外，對新例實行後始租出的住宅以及入伙紙在一九七〇年一月三十日以後發出的樓宇，其第一次釐定的租值並無管制。

雙屍所在地示意圖

蒲飛路巴士總站對上處
年青男女伏屍樹叢中
男的雙手被反綁 女的頸際被領呔勒住
警方直至今日凌晨二時仍未把雙屍移走

【本報訊】薄扶林道蒲飛路巴士總站側、電油站對上約三百碼的山麓間，昨晚九時半發現一對男女屍體，年齡在二十至廿五歲之間，男子雙手被反綁，女子頸際被一領呔勒住。直至今晨二時，屍體仍未移去，警方對此雙屍疑是一宗謀殺案。

發現這宗雙屍案的是一個男子。據說他昨日下午四時許登山遊覽，路過現場，突見樹叢中的一塊石上伏着一個青年男子，行前一看，大吃一驚，原來這個青年男子雙手被反綁，呼之不應，心知不妙，在該青年男子身旁發現一個年青女子，頸際綁着一條領呔，呼之亦無反應，始知發生命案，乃飛奔下山，撥電話報警，並謂在登山路口寫着一個「K」字。

警方接獲消息後，立即派人按址前往調查。由於報案的人沒有明確說出雙屍的地點，加上電油站後面的山，滿佈矮樹，雜草叢生，登山之路只有在電油站右邊的一道石級，該道石級共有三百多級，石級盡處是個草坪，草坪上架設有高壓電線。因此，這隊警員在山頭找了一個多鐘頭仍無所獲。

後來又出動第二隊警員前往協助找尋，由於天色已晚，同樣無所獲。到了晚上九時半，該兩隊警員才在電油站對上三百碼處的樹林間尋到這對男女雙屍。臥屍處距離左方山腰間的香港大學[illegible]宿舍約三百碼的草叢中。

這一雙男女死者，年齡約在廿歲與廿五歲之間，男死者穿深灰色恤衫及西褲，雙手被包膠電線反綁，左膊瘀傷，面伏在女死者腹部。女死者穿淺藍色衫褲，上衣被撕爛，頸際綁住一條領帶，胸圍底褲均失去，胸有傷痕。附近沒有發現兇器，女死者失去的胸圍、底褲亦不知所蹤。女死者錢包財物散滿一地。

警方以案情嚴重，即將現場封鎖，並進行調查。到了深夜十一時四十分，警方警官王賜坤到現場進行檢驗。今晨零時三十分，港島偵緝處長戴維時在現場對記者表示，警方已掌握有關線索，但暫不公開。因為時在夜深，兩屍暫不移動。

另悉：男死者的衣着與最近報失的一姓陸青年很吻合。女死者亦與已報失的一名姓梁女子的服色相似。

罟被母親責
小童竟刺腹
幸被及時制止傷得不重

【本報訊】一個整日只喜歡出街玩耍與打球，無心向學的小童，被母親責罵後，竟用生果刀刺腹自殺，尚幸被母親及鄰居制止，但腹部已受傷出血。

該刺腹自殺小童姓陳，十三歲，是嶺X中學一年級學生。他是獨子，與母親二人同住深水埗昌華街二十X號二樓。昨晚其母由街市返家，見到家中搞到一塌糊塗，乃薄責他幾句，不料這小童竟用生果刀刺腹，尚幸刺得不深，傷勢不重。

【本報訊】昨日下午五時，九龍城東頭村徙置區第十一座五樓有個男子跳樓，跌在樓下集記士多的帳篷上，後被送院救治。該男子年約卅歲，穿灰色恤衫西褲，該座居民俱不認識傷者。

害怕當砲灰
美水兵醉倒

【本報訊】在返回南越戰場充當砲灰前，一名美國水兵借酒自我麻醉，結果醉倒漢口道一樓宇中，出動吧女、看更人、警察。出事時，距他離港返回南越戰場僅一小時半。

該名美國水兵叫阿獨，年約二十多歲，日前剛由南越來港，定昨夜十二時離港返越。昨日上午，他與一名吧女到沙田作整日遊，至晚上十時半左右，兩人同至漢口道十X號B座六樓六X四室，當時阿獨已飲至爛醉如泥，動彈不得，吧女只好呼來該幢大廈看更，合力將他弄醒。

當該名美兵酒醉時，曾有人報警，待警方到達上址時，美國兵已匆匆離去。

千餘人參加大會
海員歡祝會慶
蘇友報告了一年來會務

【本報訊】香港海員工會前、昨兩日假座港九工人俱樂部慶祝該會廿四週年紀念大會，日間舉行遊藝大會，到會海員及家屬千餘人；晚上舉行聚餐，筵開一百九十席。與會工人、家屬非常擁擠。大會上表演文藝節目助興，宣讀了遠航世界各地海員拍來的賀電，氣氛熱鬧。

大會在熱烈掌聲中開始，該會主席蘇友在會上致詞，興奮地指出：當前國內外形勢一片大好，敵人一天天爛下去，我們一天天好起來。祖國人造地球衛星發射成功，證明了我國科學技術已登上了世界高峯，這對世界革命人民是極大的鼓舞，對帝修反是一個沉重的打擊。這是毛澤東思想的偉大勝利，是無產階級文化大革命的豐碩成果。我們作為偉大的毛澤東時代的中國人，感到無比自豪。

他又指出：過去一年，全港海員在大好形勢的鼓舞下，會務進一步鞏固和發展，海員們貫徹「九大」團結勝利的方針，進一步開展學習毛澤東思想，擴大團結；[illegible]各個方面的工作，取得了顯著的成績；[illegible]海員工人、家屬方面所得利益大為增加；去年在工會的團結領導下，有卅多間船公司已增加了船員的工資，經工會處理的勞資糾紛事件達四百多宗，其中三百多宗得到了合理解決。最近渣華公司船員團結起來，反對渣華公司搶換香港海員，反對該公司無理換人，維護海員職業生活，取得了初步勝利。

蘇友號召全港海員在偉大的七十年代，在毛澤東思想偉大旗幟下，進一步加強學習毛澤東思想，擴大團結，愛國愛會，落實毛主席關於「團結起來，爭取更大的勝利」的教導，為壯大海員工人的力量作出自己應有的貢獻。

在會務工作報告之後，渣華公司船員代表介紹了他們和公司交涉的經過，並指出：這次反對公司搶換船員，保衛職業生活鬥爭的勝利，是渣華公司船員團結一致敢於鬥爭，敢於勝利的結果。他希望海員們進一步加強團結，隨時警惕資方實施搶換船員的陰謀。

海員工會慶祝廿四周年會慶的熱烈場面

華革會昨天演出節目之一——粵劇「火」

北角繼園街大火
燃燒九個多鐘頭
六個傢俬工場被燬損失逾百萬
廿餘人一度被困要架床板逃生

【本報訊】北角繼園街十二號至二十六號地舖的六家傢俬工場，昨晨九時五十分發生大火，濃煙火舌直冒，出口被封，有四名工人被困火場，後由消防員救出。樓上住戶有些被困天台的，則要搭木板，攀過兩鄰天台逃生。大火直到傍晚七時〇二分才被撲滅，燃燒逾九個鐘頭。地舖上層的六個傢俬工場，全被焚燬；地舖下層的工場亦受嚴重水浸，損失慘重，估計總共超過百萬元。

繼園街十二號至二十六號，均為六層樓高，地舖分上下兩層，即總共八層。全部分為三幢，即十二號至十四號一幢，十六號至二十二號一幢，二十四號至廿六號一幢，三幢建「L」字形，從每幢之間相隔一條通天的通道。三幢樓宇地面上六層為住宅，有居民四十九戶近三百人；十二號至十四號地舖上下層為炳記傢俬工場，東主華炳，上海人，在柴灣另有木工工場，上層為半成品的加工工場，已開設十年左右。十六號至十八號地舖上層為適床墊工場，專做木棉花、籐絲床墊，據說遷入僅一個多月；地舖下層則為藤林傢俬工場。二十號至二十六號為游湖記、聯興、聯興泰及信達公司，也是傢俬工場。二十號至二十六號地舖下層是經營電器的富豐洋行，貯存大批電器。

首先起火的是十六號至十八號的適床墊工場。起火原因據說是電線漏電，燃及籐絲床墊等物，火勢猛烈，一發不可收拾。

十六號至二十二號一幢的六層樓居民，嗅到濃煙氣味，知道發生火警，立即打電話報警，並紛紛逃命。由於火勢猛烈，濃煙密佈，有些人爭從樓梯衝出；有二十五人逃避不及，走上天台，被困其間，後來搬來床板架在天台欄河上，並在消防員的幫助下，攀過二十四號天台逃生。

在火勢最猛烈的時候，工場的兩處出口均為煙火所封，有四名工人被困火場，大叫救命。消防員聞訊，但不能入內，其後在該建築物屋後的一條斜路架起雲梯，但雲梯高度不夠，又由於坡度大，容易翻倒，最後用勾斗才把四人救出。被救的四人是：何福，六十八歲；鄺垣，三十二歲；趙明，三十歲；李福，三十一歲，尚幸均未受傷。

由於工場內儲有大批易燃物品如乳膠、木棉花等，火勢一直無法控制，不久即波及二十四號至二十六號地舖上層的游湖記、聯興、聯興泰及信達公司四家工場。

中午十二時五十分，火場內傳出一聲巨響，原來是電箱爆炸。繼園街其餘部分樓宇，即受此影響而停電。

一時半左右，火勢再向右邊地舖的炳記傢俬工場蔓延。據該工場工人說，當時，地舖的上下層均有工人開工。由於與的適工場之間有一條五、六呎寬的通道相隔，最初他們以為不會被波及，怎知後來也被波及了。

起火後六個小時，六個傢俬工場依然在燃燒，濃煙火舌從鄰近斜路一邊的窗口滾滾外冒。到四時〇六分，消防局表示，十六號至二十六號的火勢已被控制，十二號至十四號火勢仍十分猛烈，並說地舖結構有倒塌跡象。但工務局派人到場調查後，認為目前無立即倒塌危險。

在大火中，消防處長梅樾樂亦到場。消防處發言人稱，火場的樓宇熱度極高。五時許，十二號至十四號炳記工場仍在猛烈燃燒。由於熱度太高，地舖裏的積水竟至發滾程度，可以看到一條條的沸騰的水柱從現場向外流下。

記者曾以手觸地，熱得燙人，可見地舖內熱度之高，簡直是個大火爐。十二號至十四號的炳記工場，據說靠右邊的一角，是貯存油漆、乳膠等易燃物品的，直到五時半濃煙仍不斷湧出。這時，消防人員在該處鑿牆插喉灌救，但是火勢仍未能控制；六時十五分，又在原有鑿洞，再插喉射火。到六時五十五分，火勢才被控制。

約五時左右，十六號至二十六號地下以上的各層樓居民，已被允許返回家內。但是進入地下住宅時，依然是熱烘烘的，柚木地板經過幾個小時大火所炙，大部分已爆脹，傢具、衣物多受水浸。到六時五十五分，十二號至十四號所有各樓居民，仍未被允許返回家內。

七時零二分，大火才被撲滅。從早上九時五十分起火到撲滅，一直燃燒了逾九個小時，恐怕是近年來燃燒時間最長的一場火了。

據炳記傢俬工場老闆之弟及工人說，該工場專做高級傢俬，而且銷運往澳洲的，昨天本來有一批貨要付船運往澳洲的，早上運出一車之後，便發生火災，其餘便無法再運。所以工場內上下兩層都堆滿大批製成品及半製成品，上層已全部被燒光，下層即使未被燒掉，相信亦受到嚴重水浸，所以損失一時難以估計，而所購保險僅為十萬元而已。

北角繼園街六個傢俬工場（箭頭所指）先後被燬

在繼園街大火中，消防員在炳記工場衝擊開路，拚命向大火灌水。

美術工作者聯歡
總結了業展工作經驗

【本報訊】港九美術工作者一百多人，昨晚舉行聯歡晚會，總結「港九美術工作者作品聯合展覽」工作，交流經驗。

晚會上，有舞蹈藝術造型，供與會美術工作者觀賞。會上並有文藝節目表演。

圍看霸王戲不遂
飛仔大鬧永樂戲院
職工受傷探員亦被擊掌

【本報訊】飛仔大鬧紅磡永樂戲院，使放映中的電影中斷，並毆傷該院職工；一名便衣追捕飛仔時，不但捉不到人，反為飛仔所乘，飛仔隨手揮拉頭一擊，便衣應聲受傷倒地。事後一少年被捕，警方再逮捕五名青年。

位於紅磡獲寶道的永樂戲院，昨天放映早場。十二時零五分，有九名飛型打扮的青年持七張票入場，戲院職工依例拒絕，引起爭執，結果該批青年七人入座，兩人在院外徘徊。其後戲院職工上樓用膳。

十二時半左右，院內七飛仔潛到後座，將左邊後門打開，招引院外兩飛進戲院，並為一姓陳的「帶位」所見，上前制止，飛仔理都不理，竟然動手，把這個職工毆打。「帶位」走避時高聲呼援，其他職工聞聲紛紛上前制止飛仔行兇，觀眾在黑暗中聞呼聲不知發生何事，感到不安，秩序因而大亂。院方於是打出字幕，說明真相，並進一步亮燈，停止放映。在燈光下，鬧事飛仔惡態畢露，他們分頭奪門奔出。當時適有兩名便衣路過，知戲院內發生事故，並瞥見飛仔衝出，於是分頭追截。一名便衣追捕鬧事飛仔到老龍坑街時，為飛仔所乘，有人在路旁咖啡檔隨手拾起鐵腳木櫈，擲向其頭部，便衣頭被擊破，昏倒地上；另一名便衣則在寶其利街拘捕了一名約十多歲的少年。

今天的潮水

和緩東風，除早晨霧時密雲外，下午晴朗及熱，最高氣溫約廿九度。

高潮 上午八時零九分 下午九時十一分

低潮 上午一時廿一分 下午三時卅六分

昨天的紀錄

氣溫 最高 二十七點八度 最低 二十一點八度

陽光 十一點八小時

雨量 無

今年以來總雨量 十九點五九吋

歷年同期 十六點二一吋

彌敦道上
飛仔開片

【本報訊】十多名飛仔，昨日傍晚在大沙咀彌敦道大打出手，一人被捕。

昨日下午六時半，兩批飛型打扮的青年，在彌敦道與亞皆老街交界處，拳來腳往，路人紛紛走避。警方到場時，飛型青年四散逃去，只一名被捕。交通曾頓[illegible]。

兩賊入屋行竊
屋主身擒其一

【本報訊】昨晚長沙灣道六四八號四樓遭兩賊入屋行竊，竊賊下手之際，剛好事主回家，事主孔武有力，與兩賊搏鬥，結果捉獲一賊，另一賊則乘亂逃去。被捕竊賊由事主拉往警署。

又訊：昨晨九時，中環[illegible]街十[illegible]號[illegible]利影器材公司被爆竊，[illegible]

荔枝角對開
小童遇溺

【本報訊】昨日下午四時半，荔枝角東方泳場對開海面有個小童遇溺，[illegible]

華革會員遊藝聯歡
該會粵劇組創作的「火」昨首演
由於富生活氣息獲得觀眾好評

【本報訊】香港華人革新協會會員聯歡遊藝會，昨天下午在普慶戲院舉行，一千七百多人參加，情況熱烈。

該會遊藝部屬下各班組在會中演出多項節目，包括革命歷史歌曲聯唱、具有現實意義的相聲「加與減」、民樂合奏、女高音獨唱，及該會舞蹈組演出的「巴勒斯坦人民在戰鬥」等，受到觀眾歡迎。

該會粵劇組創作的粵劇「火」，反映了木屋區居民在人為的橫禍中團結互助、共渡難關，並反映了愛國學生的好人好事。這是該組繼「一個新來的小販」之後，另一部以此時此地現實生活為題材的新創作，昨天演出獲得觀眾好評。

華革會這次演出，入場券剛發出，即被搶購一空，向隅者紛紛要求該會定期加演；該會各班組人員表示接受意見，決繼續加緊排練新節目，準備八月份再度演出。

大澳漁鹽日衰微

街頭只見老弱婦孺，青壯年男女都往那裏去了？——這是離島漁區大澳給予外地來客的第一個鮮明印象。

如果再深入了解一下，更多事實都向你說明：曾被稱為四大漁區之一的大澳，已經今非昔比了。

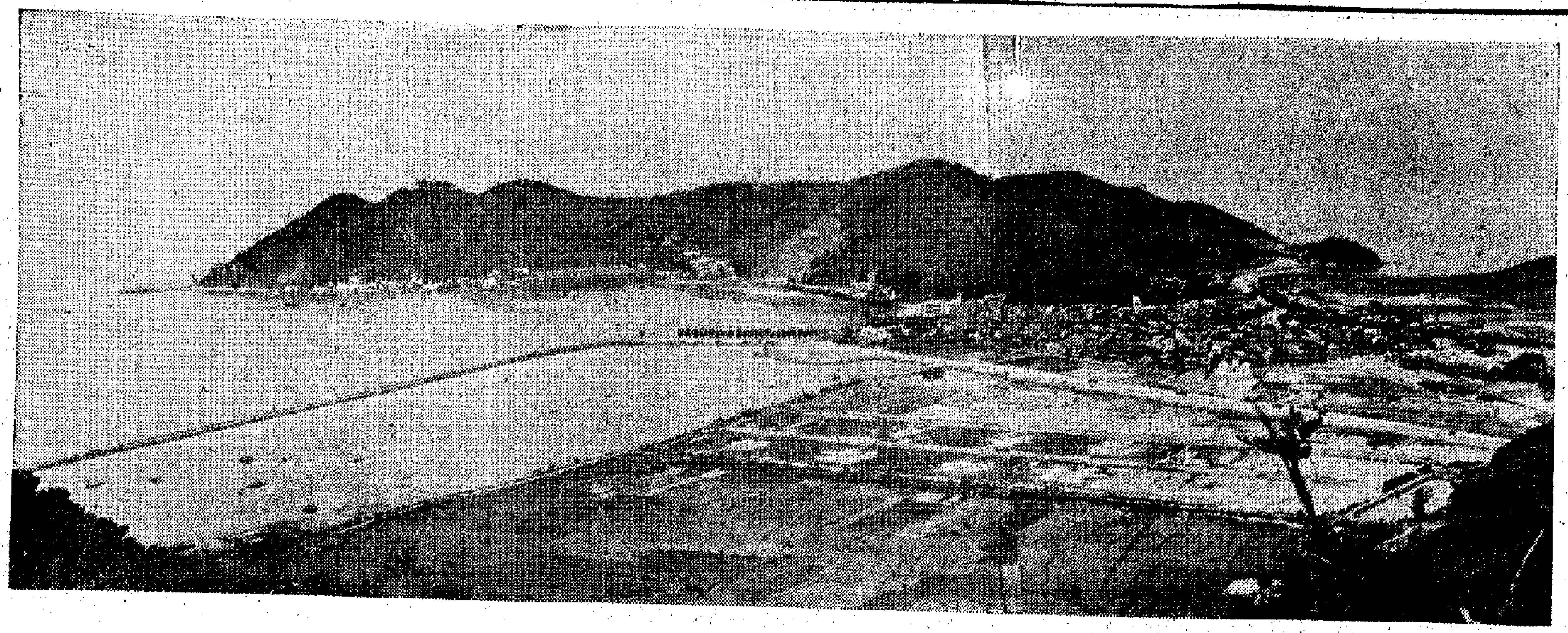
本報專訪

苛例如牛毛　漁民血汗乾

約一萬名大澳居民中，佔六成以上是漁民和他們的眷屬。長期以來，漁業成為大澳的經濟命脈，廣大漁民長年累月的在茫茫大海中辛勤勞動，與狂風惡浪搏鬥，過着勤勞刻苦的生活。但是，港英殖民統治者通過漁政處、漁市場、魚類統營處等「吸血管」，對漁民進行重重盤剝，訂立什麼六厘佣金、壓低魚價、魚產除水除鹽、七兩不算、十五兩算半斤等苛刻條例，把漁民的血汗收穫變成他們的滾滾財源。在漁民生計瀕臨絕境的時候，如原來居住的地方被迫遷，重新蓋搭棚寮要一筆錢；為了繼續出海作業，修葺漁船、安裝機器、添置用具，還有牌費、驗船費……等各項開支，往往借錢，不少漁民被迫走上了借取有關當局高利漁貸的道路。錢未還清，船或機器又已損壞要修理，借字纏身後，漁民年年月月被綁住，無法脫身。

漁船減四成　青壯要轉業

就是在這層層剝削下，大澳漁民在貧困中被趕進絕境，大澳漁業年復一年的走向破落邊緣。十年來，大澳漁船數量減少達三分之二，目前，整個大澳仍從事生產的機動漁船只剩下一百多艘。由於漁業的破產衰落，大澳本身僅有的幾種小型工業如珠鑽、塑膠等亦發展有限，大部份為漁民的下一代——大澳青壯年男女，便只有離開世代居住的漁區，走到市區謀生了。



↑本港最大的鹽區大澳，風貌如昔，但內中的變化，已是今不如昔。

←製作燈泡——大澳的小工業

三千漁家子　被迫離家去

多年來，特別是最近一兩年來，從大澳跑到港九市區謀生的居民約三千人，幾乎全部是大澳漁區的青年和壯年，以年約二十歲的青年男女佔數最多。他們大多生長在漁民家庭，祖輩從事捕魚勞動，今天，單靠漁業收入來養家活口；而整個大澳除了數間小學外，根本沒有中學，一些青年就是家境勉強可以維持的，亦不可能在大澳繼續升學，做工又供過於求，他們便只有離開大澳這一條路了。

市區謀生難　無以贍家人

來到港九市，區大澳青壯年是否就能解決他們自己以及家人的生活呢？並不，近年來，一些到港九謀生的大澳青壯年，不僅無法接濟改善家庭生活，個人在港九市區的生活亦不好過。大澳青壯年來到市區後，大部份進入塑膠廠、織造廠、製衣廠、機器廠、電子廠等當工人或學徒，小部份在商店任職，收入相當有限。而由於大澳路途往返費時，他們必須在市區租地方居住，負擔衣食住行各樣開銷，在百物騰貴，一片漲風的今天，他們的收入僅僅足夠個人生活使用，還有什麼能力照顧遠在大澳家中的貧困親人呢？

大澳水鄉之橋樑　「過海」全憑橫水渡

大澳是個水鄉。大嶼山鹿湖的山澗水匯流成的一條闊五十碼的大澳涌（又名一涌），將大澳分成東、西兩半，居民往返兩岸，就靠「橫水渡」了。當地人，乘「橫水渡」一往返收費一毫，但遊客一個單程至少要二毫。

這艘「橫水渡」是由該處鄉事委員會招標承投，價高者得。目前，經營這艘「橫水渡」的，每月要付出八百元。但是，這個生意如不是靠假日遊人，據說經營還難以維持呢。

在「一涌」撑渡的，不管風雨烈日，差不多一天二十四小時都得工作。他們有時為了省力氣，改用一條大麻繩繫在東西兩岸，船工站在渡船上雙手牽繩而渡，將人、貨送到彼岸。

除一涌外，二涌、三涌的兩條水道，也佈滿密密麻麻的棚寮。這個漁民聚居之所，也靠「橫水渡」，不過，這裏所用的是手搖的小艇，收費也廉宜一半，因爲這些艇可不用向誰繳交費用。

從咸魚的製作看　咸魚工的艱辛

咸魚工場　銳減七成

漫步大澳街頭，一排排鋪滿咸魚的魚笪，在陽光下閃着陣陣銀光，使人不禁聯想到大澳咸魚的美味；然而，咸魚製作過程的繁複，咸魚工人工作的辛勞，恐怕不是每個愛吃咸魚的人都能想像得到的吧。

咸魚，是大澳這個離島漁區的馳名出產，近年來，隨着整個大澳漁業生產的破落，大澳的咸魚製作業也大不如前了。目前，大澳製作咸魚的工場，由多年前的四十多家減為十多家，約五十名咸魚工人中，幾乎全部是漁民的婦女家屬，還有就是一些家庭式的小規模製作，產量並不多。

防蟲辦法　工人創造

大澳咸魚的種類，以鮮魚、馬友、咸仔、白花、鰽白、鱭魚等佔大多數。

使一條鮮魚變為咸魚，製作過程相當複雜。鮮魚經過挖鰓、挖內臟後，第一步工序是「插鹽」，用一根筷子類似的小棒把鹽塞進魚肚內，插鹽的份量視魚身大小而定，約三斤重的馬友插鹽三兩至四兩，大條的四、五斤白花插鹽斤半至兩斤，務必要把魚肚內的空間用鹽填滿。插鹽後就要放進木箱內醃製，一層魚、一層鹽的如「千層糕」那樣疊上去，醃製時間由一夜至五、六天不等，開箱後，把魚身的鹽及血塊等洗蕩淨，抹上硼砂水就放到露天地方曝曬。抹硼砂水是咸魚工人試製成功的防蟲辦法，把硼砂粉開水抹在魚身上，蟲卵就無法孵化生長，比用紙包裹魚身有效很多。

咸魚製作　工序繁多

如果陽光充足的話，咸魚曬三、四天便夠乾爽了；陽光不足或天色陰沉的話，有時要曬一星期或十天以上。然後把曬成的咸魚再放進箱內，用咸包袋蓋住焗數天，使魚身深處的大骨兩邊都乾爽為止。經過這幾道工序，鮮魚便變成甘香美味的咸魚了。製成咸魚後的魚身重量，只得原來鮮魚重量的一半左右，如一擔白花，曬成咸魚後便只剩下四十多斤了。

工作勞累　工資不多

從咸魚的製作過程，咸魚工人的辛勞可以想見。他們雙手長期浸在水中或醃在鹽堆裏，十隻指頭都變成紫黑灰白，遇到天氣變化時，指頭疼痛入心。目前，大澳的咸魚工人幾乎全為婦女，她們的每日工時由上午七時至晚上七時，雙手不停，工資只得八元左右。她們整天辛勤勞累，製成美味的咸魚，然而，她們兩餐的餸菜，有時候是腐爛了的咸魚仔或魚腸魚臟；工作時被魚鰭魚骨刺傷手部，她們仍得讓傷口浸在鹽堆中工作，若果一旦發生什麼意外，咸魚商都是不負醫藥費理的。不久前，一名年紀較大的婦人，在搬運咸魚時跌倒了，臥床個多月不能走動，收入全無，還要自己擔負醫藥費。為了賺取一元八塊幫補家用，一些婦女丟下年幼兒女在家，自己由朝到晚的在鹽堆中，烈日下辛勞工作。

出產咸魚，可說是大澳的特色之一，而咸魚工人的工作和生活，卻僅是大澳千百貧苦漁民艱辛度日的部份寫照而已。

↑青壯勞動力被迫外出謀生，婦女也參加勞動，一般家務就都由小孩負擔了。

大澳尋常日　難覓青壯年

一般來說，到市區謀生的大澳青壯年，只是在春節、端午、清明、中秋等時節才返回大澳與家人團聚。平時青壯年人迹罕見的大澳街頭，只有在過年才過節會顯得熱鬧起來。但是，隨着生活負擔日重，返回大澳過節的人數也不像以往的多了。去年春節期間，直至年廿八晚，三千多大澳青壯年僅得一半左右返回自己的家中與家人團聚。一些青年對人表示：「回去一次要花[illegible]船錢，過年過節總不能空手回家，但自己又沒有能力辦些像樣的年貨回家，不如不回去算了！」

←大澳勞動婦女在替咸魚「洗身」。

後代被腐蝕　漁民最痛心

更令大澳貧苦老漁民擔憂和傷心的，就是他們的子女在這個五花八門的「大染缸」中，很容易被引誘學壞或墮落。事實是，一些本來純樸的大澳青少年男女，來到市區生活一段時期後就變質了，他們不願以貧困的棚寮為家，看不起滿手魚腥、滿腳濕腳的家人，忘掉了自己世代被人剝削的苦難家史。談起這些被腐蝕了的漁民下一代時，不少老漁民老淚縱橫、痛心疾首。爲生活所迫而離家出外，謀生，在外間抵受不住腐蝕而變質，漁民下一代的變化，老漁民的沉痛，都是由哪些人所造成的？

大澳漁業今後還會衰敗下去嗎？大澳居民生活今後還有什麼變遷？不少老漁民只是沉痛的緩緩搖首，不願作答。

（本報記者集體採寫）

←曝曬咸魚工作，多是老人和婦女。

↑大澳鹽田上的勞動，現在也多由婦女擔起來。

港英收地物價漲　鹽工紛被迫轉行
大澳鹽業日趨式微
目前鹽產量竟不足當地醃魚之需

明末開始　以迄於今

本港食鹽，並不全靠外來，在離島有一個鹽場，它就是本港最大的大澳鹽場。

大澳鹽田，集中在太平街側和大生，歷史悠久，相傳在明末已經開始，以迄於今，生產方法也還是十分古老。大概分成下面幾個流程：洗田、曬田、車水、撥鹽、收鹽。

建造一漏鹽田（由四至六塊鹽田組成），要花很大人力，除了要填闊田之外，每一塊鹽田、或稱鹽池，依次而低，而每塊鹽池的底部，都要用海泥和大小如拇指般的粉石鋪砌（粉石最經得鹹水侵蝕），特別是主池（即是收鹽池），還要用石滾碾壓池底壓實。

由水成鹽　工序不少

洗田，是一項最吃力不討好的工作。在海水入田之前，鹽工首先要將田底洗擦乾淨，特別是要將積存在田裏的青苔徹底清除。鹽工說，由洗田到曬田，要花十日時間，如果洗好田後，下一場大雨，這一次就算白洗了，又必須待到好天，重新再洗。鹽田洗好後，鹽工又得用手搖水車咕嚕咕嚕地將海水逐入第一塊田，經過太陽曝曬，蒸發水份，使增加鹹水的濃度，然後，又將這些鹹水放到第二塊田去。如是者鹹水的濃度更大，最後把經過三次或以上蒸發的濃鹹水放到主田間，並撒上鹽粒作種（一漏田要落七、八擔鹽粒），這樣還要經過一天一夜的蒸發，即可收穫。

鹽工收入　難以維生

在天時好的九、十月間，遇有北風時，收穫較好，一漏田一般能有四十擔；如果陰雨天，收穫才十來二十擔，甚或可能失收。離於一個月內鹽田大概有四次收穫，但因鹽價偏低，因此生產很不穩定。因此，雨水大期間，男性鹽工就被迫另找工作維持生活，女鹽工也改業編織膠袋謀生。而他們從事鹽業的收入，平常也只是生活之半，經常也得兼幹別樣。

鹽工的收入低微，但他們的工作卻極辛勞。一清早，他們就要到田裏工作到黑夜，去不少每天都要像田中的鹹水，接受太陽曝曬，另一面卻又長期泡浸在鹹水中，因此之故，他們多患有職業性的風濕病。據鹽工說，有些鹽工患病嚴重的連床都起不來，輕的，每過風雨天便手腳痠軟，十分難受。

漁業鹽業　興衰與共

近年，由於港英在大澳收地，鹽田的面積逐漸縮小，加之港英所建的海堤經常漏水，影響生產，再因物價高漲，鹽工生活極不好過。而大澳的鹽業，是隨着該處漁業的需要而發展起來的，但它現在卻又隨着該處漁業的衰落而走下坡。目前，它所產的食鹽，還不夠當地製鹹魚之需呢。

日美談判進入攤牌階段

李捷

尼克松唆使佐藤召集
日內瓦開會談棉限
港英官員今日參加
工商界正密切注視此事發展

股市交投上週大減
成交價格全面下跌
股票商正注視今後美股市變化

冬季粗絨有到
製衣廠準備製造洋訂貨
夏季衣料與成衣流動依然緩慢

曼谷市場淡靜
泰商訂貨減縮

受美股跌風影響
港股也受到壓力
有些大戶拋售港股套取現款
調美補交美股跌後按金差額

一週

內地藥材絡繹到埗
蔬備品種相繼上市
交投活躍貨價依然穩定

粵船口出入日明日今

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點
寶佳	BANGGAI(上午五時)	南美新加坡	九龍倉
宏達	HORNG DAR(下午)	高雄	油蔴地
豐隆丸	HOURYU MARU(中午)	日本	B4
第十一金生丸	KINSEI MARU No.11(中午)	高雄	B24
大和丸	YAMATO MARU(晨早)	神戶	B17
伊利洛克士	EURYLOCHUS(晨早)	美國馬尼拉	A22
依利	ELIZABETH PORT(下午)	美國	海厦
鷲星丸	SHUSEI MARU(上午六時)	日本	B5
彥根丸	HIKONE MARU(晨早)	日本	A28
永寧	WING NING(下午)	汕湖仙	油蔴地
丹保娜	TO. TAMBORA(上午)	印尼	B23
哥打	KOTA SELATAN(下午)	美國	A8
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點
紹來	SHINE LLOYD(上午八時)	新加坡歐洲	A14
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(下午)	新加坡	B18
芝大龍	TJITARUM(下午)	新港	B5
牙買加丸	JAMAICA MARU(上午八時)	西非	A28
士打查咸	STRAAT CHATHAM(上午)	新西蘭	A6
多利都	TOLEDO(下午)	日本	九龍倉
亞馬拿	ASMARA(下午)	美國歐洲	九龍倉
安土山丸	AZUCHISAN MARU(下午五時)	新加坡	A22
拿齊	NAJAH(下午)	日本	A9
吉備丸	KIBI MARU(下午)	新加坡南非	A8
拉柏拉打丸	LA PLATA MARU(下午)	西非	A18
彥根丸	HIKONE MARU(下午)	新加坡東非	A38
芝萬宜	TJIBANTJET(中午)	新加坡東非	A27
嘉利馬士基	CLARA MAERSK(上午八時)	澳洲紐約	
美國船長	AMERICAN CHIEFTAIN(下午)	基隆紐約	北角
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR(下午)	日本加州	A30
重慶勝利	CHUNGKING VICTORY(中午)	日本紐約	A38
馬加麥堅	RAGNA BAKKE(下午)	馬尼拉南美洋岸	A1
日本熊	JAPAN BEAR(上午八時)	馬尼拉	A4
長青州	EVERGREEN STATE(上午六時)	西雅圖	吉地
麥格塞塞總統	P.PRES. MAGSAYSAY(上午五時)	巡遊市	A30
台灣	TAIWAN(上午五時)	基隆	海厦
海利	HOI LEE(下午)	山打根	油蔴地
光榮三號	GLORY No.3(上午六時)	基隆	B18

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點
維珍	VIRGINIA	金邊	油蔴地
網中丸	AMINAKA MARU	橫濱	油蔴地
金獅	GOLDEN LION	上海	B
寶利華利	BONNEVILLE(中午)	美國馬尼拉	A4
蘇丹	SUDAN(上午)	馬尼拉	A29
蘇珊	SUSANNE	曼谷	油蔴地
汶萊第一	BRUNEI No. 1	新加坡	油蔴地
積夫臣馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	A
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	A31
利杜亞	LITUA	馬德拉斯	A39
密芝根	MICHIGAN(上午)	美國	九龍倉
安佩南	AMPENAN	澳洲	A34
士打庚舒	STRAAT HONSHU	南非南美新加坡	A
雲諾蘇布	WONOSOBO	中南美洲	A
東方郵船	ORIENTAL DESPATCHER	高雄	黃埔
格連利安	GLENLYON(上午)	日本	A1
軒利逸馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣印度	A
甸那士高	DINNA SKOU	新加坡	A8
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	B
哥打班讓	KOTA PANJANG	黃埔	B
順興	PROSPERITY	金邊	油蔴地
莎娃	SHAVIT	日本	A

明日出口船隻

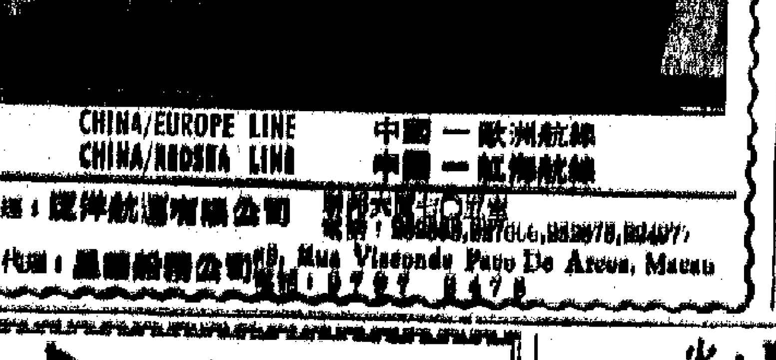
船名		來往港口	停泊地點
東裕	TONG JOO	新加坡紅海	B18
清和	CHINKOA	中東波斯灣	A5
沙烏	SAWU	波斯灣	B18
第11金生丸	KINSEI MARU No.11(下午)	高雄	B24
大寶山	TAIPOOSHAN(下午六時)	新加坡檳城	A8
海洋	OCEAN(下午)	大南	油蔴地
鷲星丸	SHUSEI MARU(下午)	新加坡爪哇	B6
玫瑰威利	ROSEVILLE(下午)	神戶	A21
伊利洛克士	EURYLOCHUS(下午)	台灣紐約歐洲	A22
依利	ELIZABETH PORT	美國	海厦
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地
東偉	TONG WEE	新加坡	B20
永寧	WING NING	汕湖仙本那	油蔴地

輪船停泊表

船名		停泊處
北冰洋	ARCTIC OCEAN	
高連玫瑰	COLLIN ROSE	
多宇泊	TOWUTI	油蔴地
泰山	TAISHAN	B6
京士蘭商	KINGSLAND TRADER	A17
賣利	PALMARES	油蔴地
亞蘿瑪	AROMA	B28
太原	TAIYUAN	海厦
多瑪都	TOMBATU	油蔴地
亞得蘭	ADELANTE	油蔴地
寶威	PALVIA	油蔴地
晶泰	CRYSTAL TAKE	B8
多利士	DOLIUS	太古橋
列錫	LEIPZIG	A34
芝萬宜	TJIWANGI	海厦
華都南寶	WATUDAMBO	油蔴地
瑪利安妮	MARIANNE	B28
平西亞	PLENCIA	B12

大寶山
順昌航業有限公司

Japan Line
日和丸
加勒比海特快航線
PANAMA COLON, BARRANQUILLA
LA GUAIRA PORT OF SPAIN
CARTAGENA SANTA MARTA

TOHO LINE
東方輪船有限公司
DEPENDABLE REGULAR SERVICE 定期航線

CHINA/EUROPE LINE 中國—歐洲航線
CHINA/REDSEA LINE 中國—紅海航線
Rua Visconde Paço De Arcos, Macau

LUEN SOON NAVIGATION CO., LTD.
永寧快輪
聯順輪船有限公司

M.V. HOI LEE
海利輪
五月十八日收貨
惠南有限公司

SHOFUKU LINE
M.S. "OKAZE MARU"
鴻鳳丸
五月廿四日到 廿五日開行
總代理：東洋船務有限公司

MM
法國郵船公司
「華里」 M.S. "VAR"
五月廿四日落貨，廿五日下午開行

Pacific International Lines (PTE) Ltd.
新加坡太平船務有限公司
長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"
南城輪 M.V. "KOTA SELATAN"
宏城輪 M.V. "KOTA JAYA"
太平船務（香港）有限公司

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時00	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時30	8時44	6時56	7時40
8時30	9時48	7時10	8時15
9時30	10時30	7時45	8時55
10時34	11時56	8時56	10時05
11時43	下午12時40	10時08	11時12
下午12時33	1時38	11時14	下午12時32
1時43	1時49	下午12時09	1時30
2時50	3時57	1時19	2時24
4時02	5時08	3時00	3時04
5時13	5時22	3時33	4時41
5時04	6時07	4時32	5時30
6時40	7時31	5時07	6時32
8時0	9時03	6時30	7時40
9時0	10時03	7時03	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時28
(B)11時0	0時03		

附註：表內有(A)，在星期日及公眾假期停開，有(B)的只在星期六，日及公眾假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
下午1時0	下午3時50	上午8時00	上午10時04
下午3時31	下午6時43	上午9時38	下午2時31

風雲雷電

梁羽生

四一、一雷天下響　保一個文弱書生

呂玉瑤大感興趣，笑道：「爹，我不知道原來你還曾做過鏢師，保的是什麼鏢？十分古怪？」

呂東岩道：「你猜是什麼？是一個十六七歲的文弱書生。」

呂玉瑤道：「是什麼豪門公子麼？」

呂東岩道：「他的祖先倒曾經做過宋朝的官，宋室南渡之後，在他出生之前，他的父親就跑到江南去了。他是寄托在親戚家裏長大的，這個親戚是在燕京做官的，所得只堪糊口。」

呂玉瑤道：「那他為何要請保鏢，還怕有人打劫他嗎？」

呂東岩道：「朱成鏢局的總鏢頭說這也是一個極為奇怪的鏢，行鏢與眾不同。有時候你要出手，有時候你就是出千兩黃金也未必能夠請得動他，有時他卻分文不取，義務替你保鏢。他的保鏢是因人而施的。」

霹天雷道：「我曾聽爹爹說過一個孟鏢師的故事，聽說三十年前，在洛陽的武林大家的大鏢師曾托他護送女兒到揚州成婚，當時他不知道這位大鏢師的身份，收了一千兩黃金的酬勞。途中被強盜搶劫，孟鏢師打不過那強盜……」[illegible]

呂玉瑤道：「這次也是鏢人去劫鏢麼？」

呂東岩道：「不是。那個書生是要到江南找他父親。」呂玉瑤好奇之心大起，問道：「他是為何要找他父親？」

霹天雷道：「這書生實不會武功麼？」

呂東岩道：「我也奇怪他的親戚是武林世家，但我和他說話，他卻是一句不懂武功的。」（九八）

精仔明招架無力

精仔明 人中作

們那些實價給張家，精仔明問價五萬，張永祥卻纔說五百，五百，是五萬的百分之一，精仔明捕到日：「靜伯，有啲離譜者，我先大佬而借詢。」張永祥笑曰：「我實價係咁，而是你啲價離譜。」

「不是我講個價，而是你啲價離譜。」張永祥笑曰：「我實價一不，就五萬元就西就，可以替阿德娶十個老婆，而我也可以娶十個吳等了。五百元實一個老婆，你不可能將賣價講出嚟，何實在是相當公道了。這也就係一個生咩，個價你行得不光。我們第三個實在有佳年味，也不過三百元罷了。」

精仔明曰：「但是肺有病？」張永祥曰：「你十多年的米飯錢了，照市價來說，多給你二百元，也就是補回你十多年的米飯錢了。」張永祥曰：「明伯兒，我說過了，實價不二，精仔不要跟我講價！況且秋喜這隻肥豬，肥是夠肥了，卻是一隻種豬，我們阿德要了她，已經是大大的吃虧了。」

精仔明一聽，未免心頭起火，我較為之死火，低聲曰：「你怎麼知道她是種豬？」

「我怎麼不知道？與隔鄰分明係男人豬？所以我說，你……」

張永祥理直氣壯，夫婦白：「我知道。女仔們的身價已經……」[illegible]

九八、要付出多少代價

門前是一位年老太太，抱着一個嬰孩，阮嬸迎了上去。

「嫂，孩子我餵來吧！」尹姐說。

阮嬸打趣說：

孩子出生才三十多天，幼嫩得很。老太太用厚厚大毛巾把他的小身體嚴嚴地包住，給到年輕的母親的懷裏來。王福商接過小孩，他走過來輕輕撥開毛巾一角，給看那小臉蛋。

年輕的母親在孩子的臉上親了一下，解開自己的衣襟，便要給孩子餵奶了。

噢，原來孩子是只餵給填飽肚子啊！

「還沒到吃奶的時間呢，他已經叫了好幾遍啦，沒辦法，我只好把他抱來——」老太太說。

「你們看，只有這樣辦，我要問問他，可孩子卻不能不吃奶！」阮嬸無可奈何地說。

也真為難，母親為了應付這個升級試，孩子也得尋到這兒來，受到這裏來溫習，可孩子卻不能不吃奶！

尹姐走過去，給孩子把毛巾掀開，同情地望望阮嬸的乎臉毛巾蓋好，說：

「當心把孩子冷着了！」

孩子呢，他閉着兩個小眼睛，嘴兒在用力地吮着母親的豐滿的奶，一張小臉漲紅了，然而那細嫩的孩子臉，輕輕地撫弄着，讓母親凝視着孩子，……

他的淚滴的母親，不停地撫弄着孩子的臉，母親凝視着懷裏的孩子。

「乖乖，媽疼你，吃夠了你就跟外婆回去。」

安心溫習，考過試媽才好好來抱你，知道嗎？」

阮嬸匆匆把孩子從懷裏抱開，交給老太太。他許孩子還未吃飽吧，他哇哇地又張開小喉嚨叫起來了。母親忍心像撒手，叫老太太走出去。

王靜因有點心裏酸酸的。為了完成「合格教師」的課程，作為這個師訓班的女學員和孩子的母親，她要付出多少代價啊！（一二八）

兩個兒子

辛海

半生勞碌

十六年的生活，在王玉篆媽來說，那真是風風雨雨，波濤起伏。十六年來，她曾當過女傭，也在茶樓做過洗碗洗碟女工……好容易把頑皮的玉篆拉扯大了，又好容易托人舉薦他進一家皮鞋店當學徒，到後近，王篆也熬出頭，滿師了，在皮鞋店當上一名製鞋皮鞋的青年技工。

媽媽十幾年苦水，她總算找到一線希望，獲得一點安慰，憐到一些人生的樂趣。

生活迫人如狼虎，十五六年前，一個肩上挑起兩個兒子重擔的母親，找尋可以餬口、交房租的工作並不容易。母子三人陷於飢餓的邊緣，立足於絕境，她想無可想，只好由一位女傭阿姐的介紹，自己咬緊牙齦，滴下滴滴眼淚，以兩百元代價，把小兒子玉民賣給一位專幹走私的趙先生夫婦做兒子。

十六年前，她的丈夫跟幾個朋友一起去婆羅洲發展。他這一去竟然音訊全無。作為帶領兩個兒子的妻子，她日盼夜盼，連眼睛也望穿了，仍盼不到片紙隻字。

小說林

「我……不想！」

「嗯，不是我不……」

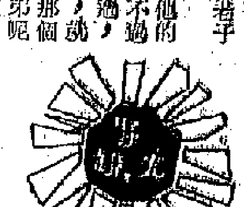
知道，女仔一發財就跟人走了……[illegible]

的華麗，嫣下那杯已耐人又細細的茶。多時，而又含淚的嘴，對玉篆的欣慰與滿足。

好！」

對 面

葉然



龔叔叔沒有理會，把小玲綁好之後，然後冷冷的向張阿姨說：

「你進來幹甚麼？哼，你步步迫近，咬牙切齒地道：哼，你是不是還想跟我鬥下去？」

小玲被綁，雖已經不能動彈了，她曾聽到龔叔叔說過：不過是指她們殺死的那個穿西裝的男子，弟弟呢？自然是指陳叔叔，殺人犯。這時，她見到那龔叔叔，臉頰的實在是猙獰，一雙眼睛，滿是血絲，像要瘋狂了的野獸一樣。她倒有點替你……

張阿姨擔心，但是張阿姨並不示弱，不因為他步步進逼而後退，相反的，她也以牙還牙的瞪視着龔叔叔道：

「你不要侮辱我的人格，你這畜牲，你這殺人兇手，我在你的手中也要夠了。」

「哼！竟然說我是殺人兇手。老子給你這畜牲夠了個是真的。人是死在你用鐵器一擊之下，到時呀，被抓上官府，我最多是知情不報，我，到時呀，被抓上官府，我最多是知情不報，是你呀，我現在爭爭苦苦為了你呀，這兩個小傢伙，抓來，就是完全為你。」（八六）

她要玩弄一下

美思瞅了美思一眼，低聲說：「我不明白！」

「你不明白？我記得那麼明白你都不明白？喚，我這個人一向高傲，何況，我又是你的姐姐，可是，我現在低聲下氣，坦坦白白，向你承認，我需要你的支持，你可冷冷靜靜地說：「我不明白！」」美思說。

「那麼，我換一句好了。我不是不明白。我是明白！」

「你為什麼對我的態度忽然又變呢？」

的確，這些日子以來，美思對美思的熱情，時高時低，是一種波浪式的發展。

有時，她衝動得可以，用電話、用信紙，長篇大論，向美思加以督促，責備，勸慰，鼓勵。她以為自己的言語是炮彈，可以一下子摧毀盤踞在美思心中的思想堡壘。

但有時，她又冷靜下來，看穿美思的裝模作樣和虛偽。彷彿用針刺破肥皂泡，她用理智分析，刺破自己對美思的不切實際的幻想。

此刻，美思對美思的熱情，是在低潮階段，因此，無論美思對她說些什麼，她都反應冷淡。

但是，美思卻是個個於玩弄感情的人，不管哪一類感情，愛情，友情，親情，自己的感情，別人的感情，她都要玩弄一下。

此刻，美思見美思對她冷淡，她就有意使她對自己恢復熱情。

「我得騙騙她，我得裝個愁眉苦臉。」她想。

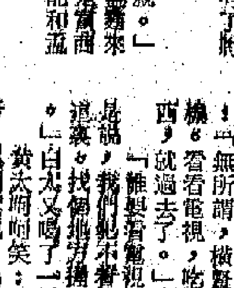
美思知道，要打動美思只有作出寂寞困狀。

「你不要不高興，她最相信你的誠意，任由你的指點，操她上天，她都不為所動。」

「我剛才是太快活了些。」她又想。「也是的。」她又想，「我告訴她，我迷惘，我徬徨無主。處在婚姻是因為家庭生活不如意，在人生道路上徬徨無主，這樣境地的人，怎會快活的呢？她不知道我這個人的複雜，她不知道，我已經快有新出路了。」

「可是，現在我裝愁，我可裝不出來哩！有了，有辦法了。明天，我可以給她一個電話。說一兩句話就行了。」鈎又喃笑了。（一三三）

婦女領袖



航空公司的邀請，四時以後的消遣，也只由四十分到五十分。她們是上接受婦人的母親，可是這一家廣播，但她們會說：

一班人，要回她們的母親，即由香港酒店，送給她們去茶樓，只是打牌。

「這……這兩個小時，就是『十八』，一起吃兩個小時。」

「無所謂，黃太思飾以為白太說她的安兒，她不明白……」

「誰要着喝？」「我就過去了。」

頭，倒是好快，「你們見好，看看電視。」

「有什麼好事，」[illegible]

四七、辯才平坐有無有

上校看見了她們……[illegible]

師，誤說：「不是的，是大家都會錯了意。」

「是有幾句話我想說一說。」

「看到鄰家的貓和狗都相好了，官仔賣，只好……」

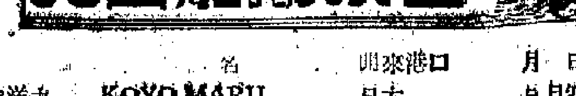
了。官仔賣，司徒的錯誤就是他們……[illegible]

也好，也有什麼特別的，以前我們之間是茶客與企堂的關係，如今可不同了，把自己的話說出來，就是把一個目的說服別人，我們的……[illegible]

就可以平起平坐，有啲大家知道，以前我們之間是茶客與企堂的關係，如今可不同了，把自己的說法大家都接受了。

官仔賣一枝，有個奇怪的形式，你有什麼看法，我們不如可以試試看……[illegible]

化作一種可能的辦法，出來，就是……[illegible]



入口船期預告

船	名	由來港口	月日	公司
幸洋丸	KOYO MARU	日本	5月20	永泰
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	5月20	東方
北佐諾加士	PATROCLUS	英國	5月20	太古
葉施馬士基	RAS MAERSK	日本	5月20	捷成
協福丸	KYOFUKU MARU	日本	5月20	中央
協泉丸	KYOSEN MARU	日本	5月20	中央
邦山丸	HOZAN MARU	日本	5月20	川崎
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	馬尼拉	5月20	美邦
第八日出丸	HINODE MARU No. 8	神戶	5月20	大信
台興	TAI HSING	台灣	5月20	順利
瑞島丸	MIZUSHIMA MARU	日本	5月20	東洋
熱海丸	ATAMI MARU	日本	5月20	日郵
圓洲	YUEN CHAU	基隆	5月20	香昌
東興	PROSPERITY	上海	5月21	信成
夏威夷帝皇	HAWAIIAN MONARCH	美國	5月21	太古
大家泰	TAGAYTAY	美國	5月21	多利順
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	5月21	渣華
海慶	OCEAN PRIMA	美國	5月21	港海
邊多倫	BENDORAN	英國	5月21	鐵行
候斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	5月21	大阪
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	5月21	大阪
利維	RAVI	卡拉奇 新加坡	5月21	太古
廣東	KWANGTUNG	高雄	5月21	太古
萬利羅士	MENELAUS	英國	5月21	太古
太平洋銀行家	PACIFIC BANKER	日本	5月21	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	5月21	總統
大華山	TAIWANSHAN	曼谷	5月21	順昌
扇山丸	SENZAN MARU	日本	5月21	中央
妙高丸	MYOKO MARU	新加坡	5月21	大阪
利西菲丸	RECIFE MARU	新加坡	5月21	大阪
富門	FULL MOON	日本	5月21	大阪
孟買丸	BOMBAY MARU	新加坡	5月21	大阪
快堡	FREYBURG	歐洲	5月21	東方
協山丸	KYOZAN MARU	日本	5月22	中央
樂興	MONICA	西貢	5月22	順昌
汎濤點	PANDO POINT	英國	5月22	鐵行
鷹星丸	YOSEI MARU	日本	5月22	天祥
亞蘇西	AROSIA	歐洲	5月22	寶隆
武光丸	BUKO MARU	橫濱	5月22	大信
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	5月22	捷成
紅寶丸	KOHO MARU	神戶	5月22	大信
渣拿雁珍	JALARATNA	新加坡	5月22	華林
勿地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	5月22	渣甸
力哥連馬士基	NICOLINE MAERSK	基隆	5月22	捷成
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	5月23	大阪
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	5月23	海聯
黑天鵝	BLACK SWAN	基隆	5月23	渣甸
第五日寶丸	NACHIJIMA MARU No. 5	日本	5月23	東洋
神龍丸	SHINRYU MARU	橫濱	5月23	大信
祥星	STAR ALTAIR	日本	5月23	福來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	5月23	大阪
怡生	I YUNG	高雄	5月23	港郵
桂連娜	QUIRINALE	日本	5月23	天祥
聖彼德	SAN PEDRO	美國	5月23	太平
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	5月23	太平洋
士打芬格蘭	STRAAT FRANKLIN	日本	5月23	渣華
岡睹士丸	GANGES MARU	日本	5月23	大阪
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	美國	5月23	港郵
安地勞查士	ANTILOCHUS	日本	5月23	太古
成都	CHENGTU	基隆	5月23	太古
大利安	TRIANON	歐洲	5月23	寶隆
利巴	NEGBA	美國	5月23	新興行
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	新加坡	5月24	鵬來
華亞	VAR	日本	5月24	法郵
追風丸	OIKAZE MARU	日本	5月24	東洋
安達丸	ANDES MARU	日本	5月24	大阪
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	5月24	捷成
東方發明家	ORIENTAL INVENTOR	美國	5月24	捷郵
亞利曼尼亞	ALEMANIA	歐洲	5月24	捷成
海月	OCEAN MOON	青島	5月25	泛洋
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	三藩市	5月25	美邦
邊潔倫	BENKITLAN	英國	5月25	鐵行
香港熊	H.K. BEAR	曼谷	5月25	太平洋
協新丸	KYOSHIN MARU	日本	5月25	大阪
菲爾摩總統	PRES. FILLMORE	美國	5月25	總統
光榮富士	GLORY FUJI	神戶	5月25	大信
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	5月25	捷成
三大利	STA. MARIA	馬尼拉	5月25	偉洋
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	5月25	鵬來
渺瑪	MYOMAYWA	日本	5月25	新興行
柏海丸	KASHIWAHARU MARU	日本	5月25	永泰
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	5月25	鵬來
夏華士泰	HAVELSTEIN	馬尼拉	5月25	捷成
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	5月25	鵬來
士打利路	STRAAT RIO	西南非	5月26	渣華
利來碧其	LLOYD BAKKE	星洲	5月26	鐵行
威德	WIELDRECHT	美國	5月26	和光
出口官	EXPORT AIDE	美國	5月26	和捷
信義丸	SHINYO MARU	日本	5月27	泛洋
芝本峰	TJIPONDOK	東非新加坡	5月27	渣華
華利士泰	WERRASTEIN	歐洲	5月27	捷成
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	5月27	渣甸
海興	HOI HING	沙巴	5月27	振南
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	5月27	永泰
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	5月27	渣甸
協星丸	KYUSEI MARU	日本	5月27	天祥
協泰丸	KYOTAI MARU	新加坡	5月27	大阪
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	5月27	日郵
邊列祿	PENELOPE	意大利	5月28	海洋
日和丸	NICHIWA MARU	日本	5月30	泛洋

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
總連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	5月21	渣甸
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	5月23	太古
勿地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	5月23	渣甸
桂連娜	QUIRINALE	意大利	5月24	天祥
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	5月25	捷成
華亞	VAR	倫敦漢堡鹿特丹	5月25	法郵
安地勞查士	ANTILOCHUS	利物浦	5月26	太古
汎濤點	PANDO POINT	馬斯來漢堡倫敦	5月26	鐵行
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	5月28	鵬來
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	5月28	寶隆
邊潔倫	BENKITLAN	利物浦	5月28	鐵行
邊列祿	PENELOPE	意大利	5月29	海洋
高北丸	KOBEI MARU	歐洲	5月29	泛洋
邊華維	BENVALLA	倫敦漢堡	5月31	鐵行
雷諾州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	5月31	渣甸
金利時	ASCANIUS	利物浦	5月31	太古
長崎	NAGASAKI	漢堡歐洲	6月2	寶隆
如雲	RU YUNG	漢堡倫敦	6月3	港郵
岩手丸	IWATE MARU	黑海	6月6	日郵
利利和路	LELEWEL	歐洲	6月6	天祥
邊利地	BENLEDI	漢堡倫敦	6月7	鐵行
適吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	6月8	渣甸
彭先徑	PRISANDER	利物浦	6月9	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	6月9	捷成
保華	BEIRA	漢堡歐洲	6月10	寶隆
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡歐洲	6月10	捷成
西京丸	SAIKYO MARU	北歐	6月12	日郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹	6月14	太古
汎濤聲	PANDO SOUND	倫敦漢堡	6月16	鐵行
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	6月16	鐵行
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	6月17	寶隆
查臣	JASON	利物浦	6月17	太古

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	孟買波斯灣	5月20	捷成
金獅	GOLDEN LION	吉大港	5月20	源源
高打士拉丹	KOTA SELATAN	波斯灣	5月21	太平
圓洲	YUEN CHAU	紅海	5月23	香昌
巴拿馬丸	PANAMA MARU	近東	5月23	大阪
岡睹士丸	GANGES MARU	加城吉大港	5月24	大阪
祥星	STAR ALTAIR	卡拉奇波斯灣	5月24	福來
安達丸	ANDES MARU	紅海	5月25	大阪
渺瑪	MYOMAYWA	仰光	5月26	新興行
海月	OCEAN MOON	紅海	5月27	泛洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光加城	5月27	鵬來
福星	STAR BETHLEHEM	卡拉奇波斯灣	5月29	福來
伊利莎伯港丸	FORT ELIZABETH MARU	波斯灣	5月29	大阪

南洋線

船	名	開往港口	月日	公司
葉施馬士基	RAS MAERSK	新加坡印尼	5月20	捷成
金獅	GOLDEN LION	新加坡	5月20	源源
寶威	PALVIA	雅加達孟加錫	5月20	星非
溫拿蘇寶	WONOSOBO	新加坡馬尼拉	5月20	渣華
高打邦讓	KOTA PANJANG	新加坡檳榔	5月20	太平
汶萊第一	BRUNEI No. 1	汶萊	5月21	寶通
幸洋丸	KOYO MARU	曼谷	5月21	永泰
順豐	PROSPERITY	西貢	5月21	順利
美上美	SUSANNE	曼谷	5月21	振盛行
寶利華爾	BONNEVILLE	曼谷新加坡	5月21	多利順
多宇治	TOWUTI	印尼	5月21	通裕
華新	VIRGINIA	西貢新港	5月21	順昌
順洋	AURORA	暹羅汶萊	5月21	新泰
協福丸	KYOFUKU MARU	新加坡	5月21	中央
瑞島丸	MIZUSHIMA MARU	新加坡巴生	5月21	東洋
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	5月22	金榮
大家泰	TAGAYTAY	曼谷	5月22	多利順
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	5月22	大阪
東興	PROSPERITY	新加坡檳榔	5月23	信成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	5月23	順昌
鷹星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	5月23	天祥
威伯隆	WAIBALONG	印尼	5月24	渣非
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	5月24	海聯
樂興	MONICA	西貢	5月24	順昌
追風丸	OIKAZE MARU	吉隆坡汶萊	5月25	東洋
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	5月25	捷成
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	5月26	鵬來
柏海丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	5月26	永泰
總統	PRESIDENT	馬尼拉	5月26	華林
武光丸	BUKO MARU	馬尼拉	5月26	大信
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	5月27	日郵
信義丸	SHINYO MARU	雅加達山打根斗湖	5月28	泛洋
協星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生	5月28	天祥
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	5月28	永泰
耶加達丸	DJAKARTA MARU	新加坡印尼	5月28	日郵
東陽	TUNG YANG	坤甸耶仁	5月29	建華
門羅總統	PRES. MONROE	西貢	5月29	總統
	LUCKY TIDES	西貢	5月29	陸華
加利娜	GALINI	新加坡	5月29	新興行
夏利岐	HERMOD	山打根	5月30	多利順
海興	HOI HING	山打根斗湖	5月30	振南
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	5月30	順昌

上海·青島·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
利維	RAVI	上海青島	5月29	太古
芝萬甫	TJIMANUK	新港	5月31	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
列錫	LEIPZIG	日本	5月20	東方
士打康壩	STRAAT HONSHU	日本	5月20	渣華
甸那士久	DINNA SKOU	日本	5月20	日郵
宏達	HORNG DAR	高雄	5月21	明仁
海國	HAI KUO	基隆	5月23	東海
海明	HAI MENG	日本	5月26	多利順
芙蓮雪雅	FLINTSHIRE	日本	5月26	渣甸
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	沖繩日本	5月26	鵬來
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	5月27	大阪
三大利	STA. MARIA	神戶橫濱	5月27	偉洋
芝本峰	TJIPONDOK	日本	5月28	渣華
士打利路	STRAAT RIO	日本	5月29	渣華
黑鷹	BLACK OSPREY	日本	5月29	渣甸
史蒂芬	STEFAN OKRZEJA	日本	5月29	天祥

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
沙維	SHAVIT	西南非	5月20	新興行
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	5月20	渣華
候斯頓丸	HOUSTON MARU	南非	5月23	大阪
黑天鵝	BLACK SWAN	南非	5月23	渣甸
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	5月24	大阪
士打芬格蘭	STRAAT FRANKLIN	西非	5月24	渣華
協新丸	KYOSHIN MARU	東非	5月26	大阪
芝大臨	TJITARUM	東非	5月28	渣華
士打杜華	STRAAT TOWA	南非	6月2	渣華
莊威利	JOINVILLE	西南非	6月8	渣華
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	南非	6月8	渣甸
寶瑞丸	HOZUI MARU	南非	6月9	日郵
日出丸	HIDE MARU	南非	6月9	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安龍南	AMPENAN	加勒比海	5月20	渣華
蘇丹	SUDAN	英國	5月20	太古
密執安	MICHIGAN	加州	5月20	渣甸
東方快郵	ORIENTAL DESPATCHER	長堤	5月20	港郵
美國郵	AMERICAN MAIL	溫哥華	5月21	[illegible]
麗德亞	LITIJA	西雅圖溫哥華	5月21	夏利
太平洋銀行家	PACIFIC BANKER	三藩市羅省	5月21	太古
奧士文納總統	P.PRES.OSMENA	紐約	5月21	美邦
熱海丸	ATAMI MARU	紐約東加拿大	5月21	日郵
海慶	OCEAN PRIMA	紐約	5月22	港海
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	5月22	總統
邦山丸	HOZAN MARU	三藩市加勒比海	5月22	川崎
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	5月23	渣華
富門	FULL MOON	加州	5月23	中央
力哥連馬士基	NICOLINE MAERSK	紐約	5月23	捷成
利巴	NEGBA	紐約波士頓	5月24	新興行
聖彼德	SAN PEDRO	美國	5月24	太平
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華	5月24	港郵
渣拿雁珍	JALARATNA	加州溫哥華	5月24	華林
怡生	I YUNG	查利士頓紐約	5月25	港郵
香港熊	H.K. BEAR	加州	5月25	太平洋
菲爾摩總統	PRES. FILLMORE	加州	5月26	總統
威德	WEILDRECHT	東加拿大	5月27	和光
出口官	EXPORT AIDE	紐約	5月27	和捷
利來碧其	LLOYD BAKKE	溫哥華	5月28	鐵行
加利福尼亞	CALIFORNIA	溫哥華	5月28	渣甸
	SIAN YUNG	查利士頓紐約	5月29	港郵
秋川丸	AKIKAWA MARU	紐約	5月30	川崎
美郵	AMERICAN COURIER	紐約	5月30	美輪
滿大拿丸	MONTANA MARU	加州	5月30	大阪
美臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	5月31	德航
威沙施廸	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	5月31	東方
威沙施士	VISHVA SHAKTI	加州溫哥華	5月31	東方
華星	CARIBBEAN STAR	墨西哥灣	6月1	日郵
海勝	PIPAT SAMUT	紐約	6月1	沁海

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太原	TAI YUAN	澳洲	5月20	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	5月20	渣華
廣東	KWANG TUNG	波尼奧紐幾尼	5月25	太古
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	5月31	渣甸
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	6月2	渣甸
利士丁碧其	KRISTIN BAKKE	南太平洋	6月2	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	6月3	太古
青島	TSINGTAO	澳洲	6月4	太古
成都	CHENGTU	新幾內亞南太平洋	6月5	太古

第一張

大

中共中央致電越南勞動黨

在紀念胡志明主席誕辰八十周年時表示懷念

一個外科医生的回憶錄

我在新中國十五年

（英）洪若詩作　年歸譯

三三、開刀取嬰問題

當天晚上，四個人在老韓家裏開會。他請客人們坐在炕上，香遠端出大碗熱水給他們喝。周醫生把碗送到嘴邊，發現碗邊上有一圈黑土，便打算偷偷地用手指把它抹掉。香遠發現了，搶過碗來，把水倒了，把碗倒在地上，又裝了一碗。

「很對不起，我們的碗不大乾淨，」她說：「山裏把碗洗乾淨還不是一件容易的事，因為我們的水都是從山谷裏的泉水用扁擔挑回來的。挑水的要爬到山頂上去擔。」

周醫生抱歉地微笑。「當然，我明白，」她說。「我習慣於把碗邊先抹一些。我在城裏也是這樣。」她因為蹲在炕上，兩條腿發麻，不由得時時變換姿勢。老韓一句話沒說，放了一個小板凳在炕上給她。

「你多大了，香遠？」她問道。香遠皺皺眉頭。「我是虎年生的，大概是三十九歲吧。」農村醫生心裏計算了一陣。按陽曆算，她是三十八歲。

「最重要的是，你現在已經有了第一個孩子了……」周醫生繼續說道。「而且……」

香遠打斷了她的話，欣喜萬分。「那麼說，我有喜了！」她大聲說道，而且與老韓交換了勝利的眼光。

「是啊，你有喜了。」周醫生說，「可是你的盆骨太小，不能按照正常方法生育。我很抱歉，必須把這一點向你說清楚，我們應該仔細考慮，最好的辦法是不是應該打胎。那很安全、方便，等打完胎，我們可以想辦法保證你不再受孕。」

聽到「打胎」這兩個字，香遠的兩眼盯住了老韓的手，不由得像進行保護一般，捂着肚子。淚珠在眼睛裏出現，她搖搖頭。

「除了打胎之外，還有什麼辦法沒有？」老韓問時，有些緊張。

「另一個辦法是等着臨產的時候，在肚子上劃一個大口子，把孩子取出來。要在縣醫院裏進行這個手術。」

「那麼，這個辦法不是挺好嗎？」老韓問。

周醫生字斟句酌。她不打算說些使她們目瞪口呆的話。可是她知道她們面對的都是些什麼問題。

「香遠身材太矮，我覺得她不可能懷到足月，那就是說，一直懷到要生的時候。我們不知道她什麼時候開始陣痛，可是她一旦開始陣痛，就要馬上進行手術。如有耽擱，不論對於母親或孩子，就更加危險。她在陣痛的時候，我們怎麼能夠馬上爬過那麼多的山，把她送到縣城去呢？」

「我可以揹她。」老韓毫不遲疑。

「我知道你可以揹她，」周醫生承認，「可是她絕不會舒服，而且也絕不可能馬上送到。山路上下不平，超過應達的路，反而對她有害。」

好望角海面的歡笑

紅海員

四月二十五日，星期六，我們的船正疾航在好望角對開的海面上。這裏是印度洋和大西洋的交界處，水流湍急，風大浪高；但這一天却是罕有的晴朗天氣。這裏又是東西航線的交會點，往來船隻很多。駕駛室裏伙長和舵工聚精會神地瞭望，電台也轉個不停，即將在遠處水平線出現的船隻。機艙裏的工人和加油員也到處巡視，保證輪機正常運轉。除了當班的人員之外，大家都在休息，有些洗衣服，有些在下棋，打乒乓球。不多久，他們都跑到休息室來，臉色有點異於平常，然而無法掩飾心頭的喜悅，他們向大家報喜訊：我們社會主義祖國的人造地球衛星上天了！

一位船員拿着個小小的錄音機，跟着又有一位船員來到閱覽室，他特地把反覆進行的廣播錄了音，讓沒有收聽到新聞的工友都能聽到。於是，那振奮人心的報道又再度播出，大家深深地沉浸在歡樂的音波裏。聽完了廣播，一些船員立即寫好紅紙，趕寫喜報，另一些船員上奔駕駛室，下鑽輪機間，向在緊守崗位的同伴們報喜，傳達來自北京的特大喜訊。於是，不出十分鐘，全體船員，連幾位休息室來，敲鑼打鼓，盡情抒發心頭的喜悅。後來，我們又佩上金光閃閃的毛主席像章，捧着紅彤彤的「毛主席語錄」，在熱鬧喧天的鑼鼓聲中，跟着一面大紅旗，走出甕風獵獵的甲板。這艘一百幾十米長的輪船，成為我們海員隊伍遊行的「街道」；鑼鼓聲和口號聲，響徹這非洲南端——好望角的上空。

這時，有[illegible]船和我們並行，[illegible]了鑼鼓聲，[illegible]情，使船員們[illegible]問：究竟發生了什麼事情？我輪的印度籍大副便回答說：中華人民共和國的人造地球衛星成功地發射了。[illegible]大副用[illegible]真是個好消息，向中國船員們致意，衷心地祝賀偉大成就……

入夜了，遠處厄加勒斯角的燈塔，在鮮紅的夜空中只顯出淡淡的輪廓，幾十隻海鷗在船尾上空飛翔盤旋，歡樂地大叫。對着這迷人的黃昏夜色，我們開[illegible]島啤酒，舉杯[illegible]偉大領袖毛主席萬壽無疆！我們向參加[illegible]星的中國人民解放軍[illegible]工人階級，科技人員致敬！

厄加勒斯角上的巨岩，幾百年來，你看過多少大風暴！一百[illegible]你看過多少帝國主義的三桅[illegible]便[illegible]着[illegible]向東航；不久，滿載着用殖民地人民血汗換來的黃金白銀，駛回歐洲那小小的三島。後來，滿載陸戰隊士兵的砲艦，又經過這裏駛向東方，去打開大清帝國的大門，使我國淪為半封建半殖民地的國家。但現在，厄加勒斯角上的巨岩啊，你知在大的社會主義國家，灰着我們在歷觀我們的衛星上天；用不了多久，你也將會看到我們的衛星，在這裏的上空掠過！只不過短短的二十年，我們祖國變成了強大的國家，而且對世界人類有更大的貢獻。

大公園

海天集

約會

凌源

上次寫完「海天」，天色陰暗，風雨如晦；但交稿的最後期限已到，只好打傘出門。半路大雨突然傾盆而下，行人紛紛走避；我因為趕時間，不想行程被阻，幾乎涉水而過。衣履盡濕，已成落湯雞，也不在話下。

在香港，常有這種成災的大雨，大水像決堤一樣，沖瀉奔騰，久而不止。這種大雨，在北方也曾遇到。

印象最鮮明而持久的，是一次赴約途中，曾遇到這樣的大雨。因為那次曾在雨中行進，所以覺得那場雨，最大，最長。

初中時代，有幾個好友，畢業後，還常常相聚。過了一兩個星期，就要相約一敍，傾訴、交談，好像是一件非常的事。

有一次，我帶着雨傘赴約，途遇大雨，我也避在路邊簷下。但過了大約十分鐘，雨仍沒有收歛的跡象，而路上積水漸多，約會的時間又已迫近。胸膛一挺，下定決心，便撐起雨傘，向街心衝去。因為那時，街已成河，只有街道中心，積水較淺。

奇怪得很，當躲在路邊簷下時，那雨好像是一種難以克服的障碍，只有盼它及早停止。但當自己在雨中，腳已在河裏，傘已濕，衣已濕，這雨好像也沒有什麼了不起了。

記起那時，一條長長的筆直的大街，既無人，也無車，只有廣闊的一片白光，只有我一個人在街道中心，向前走去。在走的時候，心中的意念，倒很單純，只掛住那一個時間即到的約會。

有時也因為這樣的意念：他們會不會來？總會有人來的。不能叫來到的人失望。……不停的雨，就如不停的阻力，需要不斷的注意與對抗，也沒有機會讓我想得更多。

但我永遠記得大家見面時的那種高興。你看着我，我看着你的被淋濕的頭髮和衣衫。你講你的，我講我的在雨中掙扎的經歷。你的笑和我的笑交織在一起。僅僅為了大家在這樣的大雨中，都沒有失約，似乎就使大家的友誼和信賴，又添了幾倍。有一種難以說明的愉快和溫暖，流動在彼此的心中，滲透在彼此的生命裏，使我在幾十年後，仍然保持着一種可以保持我的青春活力的情操。

如今，好像千萬人都在相約，若干年後在一個什麼樣的情景中相會。每個人的起點，可能有近有遠；每個人的路途，可能有長有短；每個人所遇到的困難，可能有少有多；每個人所遭遇到的風雨，可能有疏有密；但是，每個人都記掛着那個約會，都不停止不倦怠地向前走着，都不願意使別人失望。

在自己困難時，便想到別人比自己更困難；在自己辛苦時，便想到別人比自己更辛苦；在自己勞累時，便想到別人比自己更勞累；……而在將來的約會中的那種狂歡的、勝利的、快慰的、親切的、互相感激而又互相信賴的情景，無時不在鼓舞着我們前進。

靈香草和竹葉青

集之

靈香草又名香草、零陵香，從它的取的芳香油，是一種名貴的香料，可用於製香煙、名酒、肥皂、化粧品等。山西名酒「竹葉青」，就是以靈香草作香料的。

靈香草屬多年生草本植物，莖具縱紋及稜邊，質脆易斷；單葉、互生，花黃色，根鬚狀。在生長時期，全無香氣，而且還有點「臭青味」，但摘回烤乾或陰乾後，便具有濃烈的香氣。盛產於廣西大瑤山等地。

熱風冷雨

水天岱

亦應紀念

美國軍方與瀾士兵反戰示威，許多基地取消「武裝部隊日」的慶祝活動。

這項措施，何不正名之曰「解除武裝部隊日」！

腥地阿哥

全城清潔、巴士、消防工人罷工，美國的腥地亞哥垃圾滿城，巴士絕跡。

這個歷奧的死城，與「聖」字完全拉不上關係。

一字之易

香局破爛滿海灘，梅窩變作垃圾窩。

垃圾窩大難聽了，就叫耀窩如何？

樂之拔

「黃河」打破洋框框

金建

前些時候曾在電台上聽到鋼琴協奏曲「黃河」，最近又讀到「紅旗」雜誌的評介文章，印象是更鮮明深刻了。

整個協奏曲，儘管用的曲調基本還是「黃河」大合唱的，但思想感情與由此而產生的氣魄，都比原作品高得多。為了使內容得到生動的表現，協奏曲這種西方的舊形式，經過改造，也給用上了。

協奏曲這種形式，傳統上有不少框框。樂章結構多用三樂章形式。第一樂章：「快板」——奏鳴曲式；第二樂章：「慢板」——三段體或變奏曲形式；第三樂章：「快板」——多用迴旋曲式。其中慢板樂章多屬柔美流麗的樂段。首樂章就多用奏鳴曲式。然而「黃河」協奏曲則沒有因此受到束縛和任何限制。根據最近一期「紅旗」的評介文章說：這部作品「破除了大型奏曲第一樂章必須運用『奏鳴曲式』的洋教條」；「破除了西洋協奏曲必須由三個並無內在聯系的樂章組成的洋框框，根據內容，需要幾個段落就分幾個段落，該如何聯接就如何聯接。」總之是，形式為革命的內容服務，這是一條考慮形式問題的首要法則。

其實有關這一形式的其他習慣也都破除了，如協奏曲必有的特為獨奏樂器炫技用的華彩樂段：「Cadenza」。這個樂段一出，樂隊必須停止，讓獨奏家盡量發揮。這種樂段往往單純為炫技而設，毫無思想內容，和作品也全然無關。習慣上，這段炫技樂段還往往要由獨奏家即興發揮創作，作曲者也往往在這個位置上留下空白，讓獨奏者任意表演，因此，這一個段落雖然為樂曲一部分，但實質上有時連風格也未必統一，情況甚是惡劣，是徹頭徹尾形式主義的東西。

「黃河」協奏曲自然沒有這些資產階級音樂的陋習，它也表現技巧——而且是難度很高很精妙的技巧，但這是為內容服務的，與主題內容密切地統一了起來。真正發揮了鋼琴的技法的作用和它所有的表現力，那才真正使人叫絕，而且也才真正博人讚賞。這個協奏曲的廣闊的奏法，有許多新音色，如仿古箏、琵琶音色等，想像不出它的指法是怎樣的；還有踏板的運用，在第四樂章中顯得已臻化境。

鋼琴協奏曲是被認為以對抗的形式，寧願管弦樂隊與小提琴協奏，為了這兩種音色可以較調和。但這部協奏曲用的是鋼琴，效果却極佳，管弦樂隊與鋼琴的表現力都是豐富多姿的，而且都比較有雄偉感。「黃河」原先就是雄偉的，現在當然要更加磅礴了，用鋼琴協奏曲的形式也是為這種藝術效果服務的。

小英和小強

魯嘯

山徑的兩旁擠着密集的木屋。天色慚慚灰暗下來了。小英揹着書包走在山徑上，已經走了半小時多了，她還是朝着山頂走着。

小強的一家，就是居住在那接近山頂的木屋裏。而小英，她們一家則在一幢舊樓中租住了一個小小的房間。

轉了個彎，走下幾級石階，之後，往上的山徑就變得更加狹窄，一邊是依着木屋，一邊卻臨着一條大水坑。大水坑乾涸了，就是一個底部盛滿石塊的峽谷。小英提醒自己要小心，腳步加快了。

一個也是揹着書包的男孩子，正向她的背面打招呼：「小英！」她轉過頭來一看，原來是小強。

小英和小強都是山頂小學的四年級學生。小強的功課一向不好，尤其是算術，他兩次算術測驗，都不及格。

小英知道這個情況，便自告奮勇地要幫小強補習。她把自己的心意告訴了老師，老師並且給了她許多的鼓勵：「你知道小強的家裏是做什麼工作的嗎？」

「他爸爸做餅乾，……」

「他媽媽做五金。」

老師又問小英：「你爸爸呢？」

「爸爸做紙品，」小英很認真地說：「媽媽在家串膠花。」

「這就是了！小英，你和小強同學，又都是工人子弟，更加應該互相關心，互相愛護，互相幫助，做到共同進步。不過，可能會有困難的，你有信心克服嗎？」

小英鄭重地點了點頭。

她決定，每天放學後，先到小強家去幫小強補習，然後才回家吃飯，串膠花，做功課。

果然，她碰上一些困難了。幾天來，幾乎每次都先同小強約好，她每次花去大半個鐘頭走上小強家，卻老見不着小強。小強家裏只有一個高齡的老人和小強的幾個弟妹。他們每次都告訴小英，小強的父母都要開夜工，而小強放學後，總愛揹着書包到處遊蕩，說不定什麼時候才回家。

這是第五次走上這條山徑了。小英沒灰心，老師的那番說話鼓舞着她。

小強的家就在前面了。小英擦擦汗，加把勁走上去。她發覺，在一塊石頭後面，躲着[illegible]

第六天晚上，小英終於替小強補習了算術。

老師鼓勵了小強，並且向同學們表揚了小英替小強補習功課的事例。他說：「小英的算術成績是優等的，更寶貴的是，小英的友愛互助精神也是優等的。這是一個學習的榜樣！」

跟着的一次算術測驗，小強取得七十多分。

西窗影話

模稜四可

——談「錦繡年華」

(The Prime Of Miss Jean Brodie)

言若子

[illegible]包迪小姐的「錦繡年華」，其實就是對包迪小姐的一種諷刺。許多次她提到自己的「盛年」時，總是顯得自己青春煥發，風度十足，精力旺盛，富有活力，「至少可以維持到五十歲」。其實她的盛年已過，只是在掩飾她的空虛寂寞。在愛情上，在事業上，她都失敗。她最初的戀人，在一次大戰中戰死，使她無法忘懷。她愛上一個已有妻子的圖畫教師，而又極力逃避他，因她知不肯跟他結婚，只肯做他的情婦。不[illegible]而要做教師，終於跟別人結了婚。她立志為終身的職業，[illegible]她所最有價值的學生，[illegible]校長[illegible]，向校董會出賣了她，使她被學校開除，而且還罵她「荒謬」、「不健全」、「對學生有害」。

在這些方面，影片對包迪小姐也不輕。何況，影片在包迪小姐的政治上，包迪小姐也[illegible]情之曲：歌頌墨索里尼，歌頌佛朗哥，[illegible]她既然推崇「真、善、美」，熱愛人文主義的藝術，嚮往「原始和自由」，但她對又大讚[illegible]

更可笑的是包迪小姐鼓勵女學生從軍，協助一個名叫瑪莉的女學生，到西班牙參加佛朗哥的部隊去打仗，但包迪小姐不知道瑪莉的哥哥參加的是政府軍（即「共和軍」），並不是佛朗哥法西斯部隊。

但在另一方面，包迪小姐的頭腦反動的法西斯主義者，影片也很[illegible]，法西斯黨和佛朗哥的叛軍，包迪小姐所[illegible]

[illegible]野蠻殘暴的法西斯頭目[illegible]是「偉大的領袖」，[illegible]

天中地

枸杞菜作藥用數例

鐘梅

近由，獅大嶼山的梅窩旅行，在銀鑛灣附近的田野間，很容易看到一畦畦青翠肥壯的枸杞菜。枸杞是適合夏日天時食用的菜蔬，有好些由於熱浪影響身體的不適，用新鮮的枸杞菜滾湯飲，往往可收治療之效。

天時暑熱，由於烈日刺激，暑氣傷害，身體皮膚可能發出紅點，瘙癢不堪，如果搔破了皮膚，則流出粘性的液質，這時痕癢之中又兼有痛刺，很難接受，身心不安。處理這種皮膚病，用枸杞滾湯飲，可以消炎止癢。

兒童在天熱時，生小瘡，出熱癤，如果願意飲枸杞湯的話，不妨給他飲用，一方面將枸杞的枝梗，浸水為兒童沖涼，對於小瘡、熱癤有減少或消除之效。

暑熱太盛，流汗過多，小便不利，大便秘結，周身骨節疼痛，口鼻噴出灼熱之氣，雖然飲多多的水，也不能使小便恢復清長，如果平素愛得清涼飲料，可試用大量的枸杞菜滾湯，暢飲一頓，小便就有可能趨於清長，大便亦暢通，一切不適情狀可能解除了。

枸杞菜所含的甜菜鹼及膽鹼，有很好的解熱作用。它的枝梗，有去骨熱、消渴、清火、涼血的功用。枸杞的根皮，曬乾了就是中藥的「地骨皮」，有益精氣、去肝腎虛熱、治吐血、尿血和降血壓的功效。枸杞菜結出紅色的小果實，採擷曬乾，就是中藥的「杞子」，杞子是一種滋補強壯藥。民間用肉類燉成的補品，往往配合杞子。

用枸杞菜作為食療用，或解熱利尿湯水，滾湯時，最好先將枸杞的枝梗放入湯裏，煲三十分鐘至一小時，然後加入枸杞葉，這種滾湯法，效果最佳。

民間往往用枸杞葉治熱性腫瘡。例如有人生熱毒大瘡，在未化膿之前，用枸杞葉十數兩，放入砂盆裏，搗爛取汁，加入一些白糖沖滾水飲，可能將瘡毒及時消散，避免化膿潰爛。如果瘡癰已經開始化膿，但未穿破，枸杞葉汁則不是沖白糖水飲，而是用燒酒沖服，搗爛敷在瘡的外面，則化膿加速，穿破加快，膿毒就能徹底清除，痊癒亦快，可大大地減少痛苦的時間。但這個方法，只適用於一開始就紅腫痛刺的熱性毒瘡，如果患皮色不變，沒有紅腫的陰瘡，則絕不適用。

美兒童吸毒成風

嚴擘

在美國一些城市的街頭上，十二歲至十四歲的小學生到處找尋海洛英。他們甚至可以在學校範圍以內的地方購買得到。

年僅十二歲的孩子，體重約六十磅，瘦骨嶙峋，雙目無神，他不僅是一個用針打海洛英的孩子，而且也是一個小偷和販毒者。為了吸毒，他不擇手段，什麼都幹，用以維持他在吸毒上的消費。

美國兒童吸毒的風氣，已從美國的東岸，吹至西岸，從城市吹至鄉村，情況越來越嚴重。

去年十二月，紐約哈林區，有一個十二歲的孩子溫逵瑞，因為吸食過量的海洛英而死。一個兒童吸毒者在「戒毒所」裏有人問另一個兒童吸毒者：「你對於溫逵瑞的死亡有什麼感想？」他凝視着地面上說：「感想？有什麼感想呀？他死了，這是他自己的事。」

去年，紐約兒童因吸食過量海洛英而死的一共有二百二十四人。估了整個城市因吸食海洛英而死亡的人數九百人中的四分之一。

今年一月以來，因吸食海洛英而死亡的兒童已有四十名。按美國一時代週刊所說，紐約的吸毒兒童，現在已有二萬五千名，到今年夏季時，數字將可能劇增至十萬名。

有數得計

港製成衣輸美難

鄭碩民

被日本紡織廠商斥為「瘟神」的美國商務部長斯坦斯，本月十一日又在美國國會中揚言，大概在今年六月中，就可壓服日本、香港、台灣和南朝鮮「自限」人造纖維紡織品和毛織品輸美。

去年香港成衣輸美數額，約比前年增加百分之二十三；但今年首季香港成衣輸美，則只比去年同期增加百分之七。可見美國經濟危機日益加深和通貨膨脹繼續發展，已影響到香港成衣輸美的增長，[illegible]前的困境。

但就在這個時候，尼克松政府為了維持美國紡織業壟斷資本的高額利潤，已加緊對香港紡織品輸美實行限制。早在一九六二年十月，[illegible]

去年，美國國內銷出的成衣和紡織品，[illegible]共值四百四十五億美元，而這兩類港貨輸美，還估不到[illegible]，則美國人為什麼要對港紡織品加強限制入口呢？

擴大限制入口，則美國成衣售價將會提高，[illegible]了美國人民；[illegible]有利的只是美國少數大資本家，[illegible]是尼克松政府[illegible]

超短波

塔斯社搶發烏龍新聞

余以謙

一九七二年慕尼黑奧運會之後，下一屆奧運會將在何處舉行，蘇修原以為一定會在莫斯科舉行；不料十二日國際奧委會在阿姆斯特丹召開第六十九次會議，蘇修主辦一九七六年夏季奧運會之夢遭到多數否決，加拿大則被選為這屆奧運的主辦地，而美國科羅拉多州的丹佛市被選為同年冬季奧運的舉辦地。

更使蘇修大感狼狽的是，塔斯社在本月十三日黎明，各報截稿前，搶發了一則消息，宣佈「一九七六年奧運會決定在莫斯科舉行」，不料數分鐘後，該社連忙緊急通知，如此反覆，未免貽笑大方。事實是國際奧委會就莫斯科、蒙特里爾和美國的洛杉磯三地作為一九七六年奧運舉辦地點，舉行投票時，第一次投票，莫斯科獲二十八票，加拿大獲二十五票，洛杉磯十七票。蘇修多出少數的幾票，但是仍未超過法定的過半多數。接着國際奧委會就莫斯科和蒙特里爾兩地舉行第二次投票，事出意外，蒙特里爾獲四十一票，莫斯科二十八票，一票棄權。絕大多數的票支持在加拿大蒙特里爾舉辦。

塔斯社在獲得第一次投票結果後，一時喜出望外，立即搶發了蘇聯舉辦奧運的新聞，並特地趕在早報出版之前發出，目的在於讓各報以顯著地位刊載。不料國際奧委會第二次投票後，局面陡變，塔斯社這才狼狽地宣佈撤銷前面的宣佈，並以所謂「技術錯誤」作為掩飾。

蘇修為了它的大國「面子」和更進一步接近西方，對主辦下屆——一九七六年奧運，大有志在必得之勢。而且早就先聲奪人地製造輿論，似乎此事已成定局了。從去年起，蘇修就為此進行了宣傳，許多人邀約到蘇聯觀光。不料接辦一九七六年奧運會的竟是加拿大，這使蘇修為之大感失望。塔斯社為此發表了評論，大談「違反運動和常識」，對國際奧委會的決議大加撻伐。撈不到奧運主辦權，蘇修以「世界超級大國」自居，並認為在體育方面也有一些成績，這樣一個「大國」竟撈不到主辦奧運會的權利，豈非大為失威？日本、墨西哥、澳洲等國都主辦了奧運，蘇修此次特別是在近年蘇修大舉對外進行政治、經濟、軍事擴張之際，主辦奧運會，既可拉攏西方，又可自抬身價，還可吸引外國遊客，這是有利可圖的事業。

由於蘇修過於自信，認為穩操勝券以後，已沒有其他國家可以和它競爭了，所以在宣傳上已經把話說在前頭。現在底牌一攤，蘇修輸了，加上塔斯社搶發烏龍新聞，更加使它狼狽不堪。

國際奧委會在一小撮西方政客操縱之下，本來就是美帝的政治工具。在哪一國舉辦，這次故意和蘇修搗一下蛋，實際上不外是美蘇「兩大」之間爭奪中的一支插曲。但是蘇修這次却栽了個不大不小的觔斗，這是完全出乎它意料之外的。

此時此地

斷六親

廣東先生

我不懂得打麻將，也沒有欣賞打麻將的興趣，但從不干預他人打麻將，自然，更不會鼓勵他人去打麻將。正如我居住在香港幾十年，連馬場也不曾到過，也從不干預他人去馬場。

管是「耳熟能詳」，[illegible]？在什麼情形下才出現了「摸到四」？對我來說，一律是「得未曾睹」。

人們會覺得奇怪，活到了這把年紀，連這些相宜的「常識」也一無所知，怎可以在「現代的都市」中過日子？假如有人這樣問我，你也許會以為我扮傻，我自己也會覺得好笑。可是，不懂就是不懂，不感興趣就是沒有興趣，怎能強不懂為懂，怎能勉強地去「培養興趣」，一邊說話我傻，你就當我傻好了，反正我不打麻將，不到馬場，生活倒也不覺其單調。

從來就沒有坐在他人背後去欣賞打麻將的「消遣」，首先得感謝我的祖先……其實麻將起碼要完了四圈才告一段落。有一個週末，鄰家的丘太太從馬場退注，一不小心，給汽車撞倒了，由救傷車送往醫院，驗明只是腿部輕傷，敷藥後即行出院。消息傳開，她的親戚和丈夫的朋友紛紛慰問。她的丈夫以老伴「大難不死」，理應慶賀；但又不想小題大做，乃因利乘便，邀集前來慰問的親友搓其四圈，自然少不了丘太。她是出事者兼半人家，坐的是東位。

開枱後，迎門進來者都前來，有的是水果，有的是鮮花一束。起初，丘太還在邊打牌邊作招呼狀。其後，剛好做了一副「清一色」，全神貫注以待「食胡」，不料就在此時，有客上門，她竟忘了招呼，不予理睬。客人說：「你咁生猛，瓏死一百歲，恭喜咯！」說畢悠然而去。

這一嚇，果然是「斷六親」了！

國泰：果然又滿　今天請早　丹麥春情　小童免問　不看可惜

百樂門：今天續映　諷拉德七彩大笑片　賽車英雄會　威四方

麗斯：今天四場仍映　驍勇壯烈戰爭巨片　神鷹敢死隊

普慶・珠江：今天續映　長城七彩　金色年華　今天續映　高度諷刺喜劇　警察與小偷

京都・大華・金冠・利舞臺・海運：今天四場　花園碎屍案　今天兩院重映　歐洲公司王牌巨片　七七擒縱七金剛　今五場　墨西哥運動會世運

銀都：今天五點半公餘場　黑色的假期　明天五點半公餘場　香港一婦人

高陞・南洋・新華：今天十二點半早場　青山還我妻　清歌妙舞樂升平　今天十二點半早場　彩鳳驚魂　迷樓金粉　今天十點早場　暫停　今天十二點早場　朱八戒招親

今天正場　十字路驚魂　無敵小飛俠　金色年華

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇